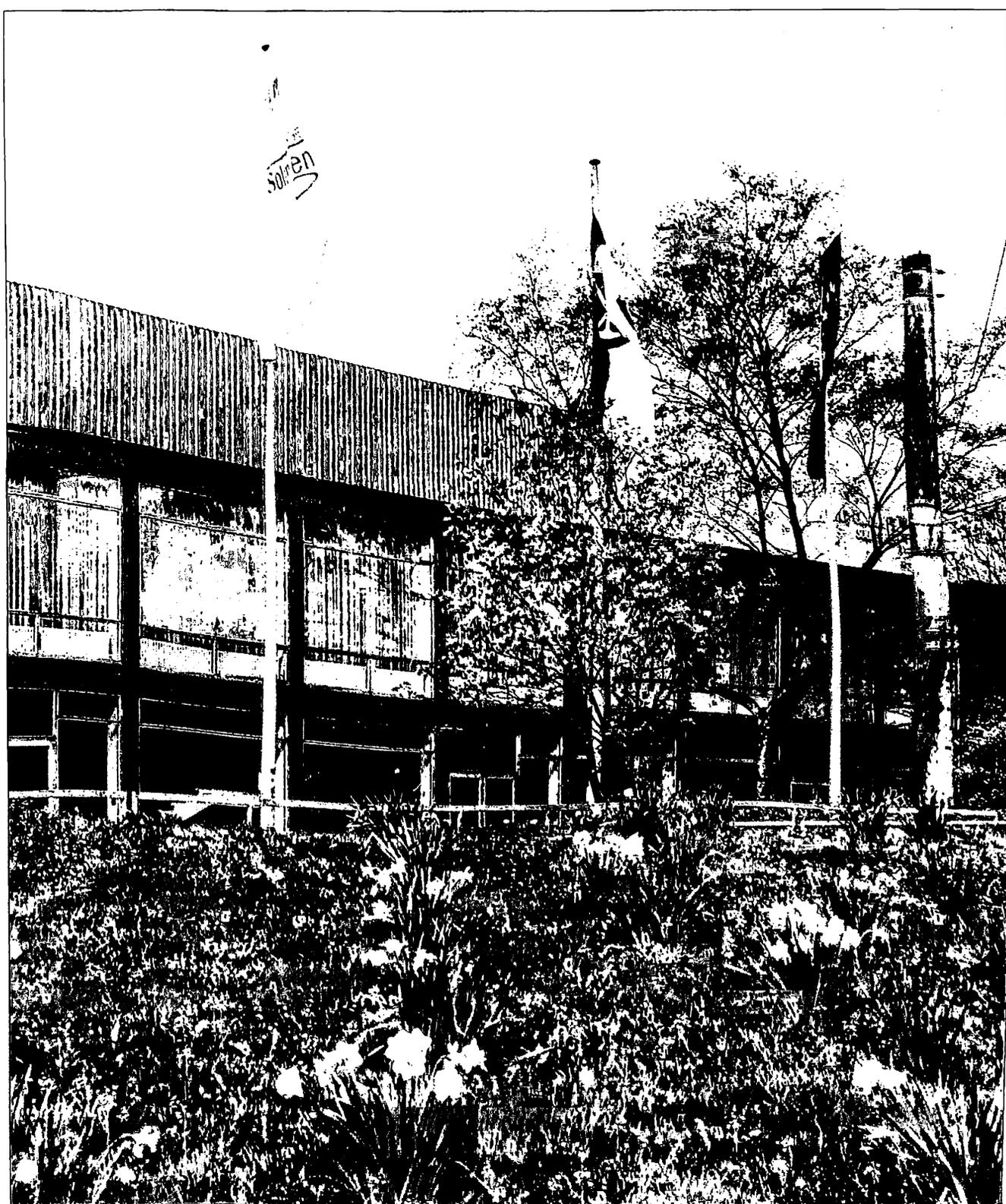


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Wenn es in Solingen Frühling wird, lädt unsere Patenstadt zum Heimatkreistreffen ein.
Die Patenschaft wurde vor 45 Jahren geschlossen.

Bild: Jutta Graeve

Kommen Sie mit nach Krummhübel?

Für unsere diesjährige Leserreise nach Krummhübel/Rsgb. vom **19. bis 26. August 2000** haben sich schon viele Heimatfreunde angemeldet bzw. bereits Plätze reservieren lassen. Im vergangenen Jahr mußten wir leider zehn Heimatfreunden eine Absage erteilen, da sie sich zu spät angemeldet hatten. Damit es Ihnen nicht auch so ergeht, sollten Sie Ihre Anmeldung bald vornehmen. Außerdem bitten wir diejenigen, die sich telefonisch angemeldet haben, uns umgehend das unterschriebene Anmeldeformular zuzuschicken. Noch haben wir mehrere Doppel- und 2 Einzelzimmer im Hotel »Skalny« frei.

Und noch etwas: die Abfahrtszeiten sind am 19. August um 6.00 Uhr ab Northeim, »Weihrauch-Betriebshof«, um 7.00 Uhr Alfeld Bahnhof und um 8.30 Uhr Hannover ZOB – Busbahnhof.

Sollten Sie nicht im Besitz eines Anmeldescheines mit der genauen Beschreibung unserer Leserreise sein, so bitten wir um einen kurzen Rückruf. Wir senden Ihnen dann diese Unterlagen postwendend zu. Unsere Anschrift: **Reisedienst Schlesische Bergwacht, Postfach 68 01 55, 30627 Hannover, Telefon 05 11 / 58 62 42.**

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten

H.-D. Bittkau

Johanna Mench †

Mit dem Tod von Johanna Mench geb. Schibilla am 17. November 1999 ist eine echte Schlesierin von uns gegangen.

1913 in Kauffung an der Katzbach als Tochter des Sattlermeisters Anton Schibilla, Hauptstraße 159/161 geboren und seit 1939 mit dem Buchhändler Karl Mench verheiratet, hat sie sich nach ihrer Ausweisung aus Schlesien durch die Polen (November 1946) zuerst in Eschwege intensiv kulturellen, sozialen und politischen Aufgaben gewidmet, und zwar als Kreiskulturreferentin der Landsmannschaft Schlesien sowie des BvD und als Kreisfrauenreferentin der damaligen Partei GB/BHE, für die sie auch einige Jahre als gewählte Frauenreferentin im Landesvorstand tätig war.

Nach Übersiedlung nach Göttingen (1960) hat sie sich vornehmlich als Schriftstellerin, Malerin und Zeichnerin betätigt. Sie hat auch aktiv mit vielen Beiträgen an der vom Kreissozialamt Göttingen herausgegebenen Zeitschrift »Stimmen der Senioren« mitgearbeitet. Gedichte und Zeichnungen von ihr sind in einigen Anthologien erschienen und sie hat auch einen eigenen Gedichtband »Laß die Gedanken fliegen« mit Zeichnungen herausgegeben. Als Zeichnerin und Malerin hat sie mehrfach an öffentlichen Ausstellungen teilgenommen.

Viertagesfahrt in die Heimat

Sozusagen im Zeitraffertempo besuchte Manfred Schneider mit seinen Geschwistern im letzten Sommer seine Heimat Röversdorf. Unterkunft fanden sie in Neukirch im Hotel »Unter dem Storch«.

Dann berichtet Manfred Schneider: Am Nachmittag des ersten Tages bummelten wir durch Neukirch und besuchten das Haus unserer Großeltern, wo heute eine deutschstämmige Polin wohnt. Danach besuchten wir den Friedhof, doch das Grab des Großvaters konnten wir nicht finden, da alle deutschen Grabsteine fortgeschafft wurden.

Am zweiten Tag ging es nach Röversdorf. Auf dem Gut, auf dem unser Vater als Schweizer gearbeitet hat, ist vieles verändert. Das »Stenzel-Gut« ist geteilt worden. Es gibt zwei Besitzer; der eine betreibt eine Samenreinigung, der andere ist Steinmetz. Am Brunnen an der Straße läuft kein Wasser mehr. Als Kind habe ich oft mit einem Esel das Trinkwasser zum Willenberg gebracht. Dafür bekam ich von der Familie Bauch immer ein paar Groschen.

Die Kartoffelfabrik ist auch stillgelegt. Auch der Zug fährt nicht mehr. Die Röversdorfer Schule ist jetzt wieder bewohnt, sie stand eine zeitlang leer. Bei Röhrs ist das Geschäft geschlossen. Das Gut vom Neumann-Bauern ist abgebrannt. Die Katzbachbrücke zu Conrads gibt es auch nicht mehr. Auch auf dem Röversdorfer Friedhof, auf dem unsere Mutter begraben liegt, ist kein deutscher Grabstein mehr zu sehen.

Unser Spaziergang führte uns weiter nach Schönau. Die Johannes-Kirche wird schon jahrelang restauriert. Sie ist eine der ältesten Kirchen Schlesiens und wurde im Jahr 1159 erbaut. Es sollen dort auch wieder Gottesdienste abgehalten werden. Auch in Schönau wird viel gebaut. In Alt-Schönau ist das Schloß abgebrannt. Auch Kauffung haben wir aufgesucht und Christoph Palka besucht; er ist ein Sohn der Kriebel-Hilde.

Am dritten Tag fuhren wir über die Kapelle nach Hirschberg, wo wir einen ausgiebigen Geschäftebummel machten. Am Abend saßen wir noch mit anderen Gästen, zwei Familien aus Reichwaldau, gemütlich beisammen, die heute in Lengekirch wohnen. Auf diesem Weg herzliche Grüße! Am vierten Tag traten wir die Heimfahrt an.

Ich möchte mit diesem Bericht alle Rövedorfer grüßen und ihnen ein gutes Jahr 2000 wünschen.

Manfred Schneider

Nimpschner Str. 18, 04668 Großbardau

Ehrenmal enthüllt

Am 25. November 1999 enthüllte der Bayerische Ministerpräsident Dr. Edmund Stoiber in Nürnberg auf dem Hallplatz das Mahnmal für »Flucht und Vertreibung«. Der Nürnberger Oberbürgermeister Ludwig Scholz, selbst Schlesier und in Oels geboren, begrüßte die anwesenden Gäste und der Abgeordnete des Bayerischen Landtages, Christian Knauer, seit 23. Oktober 1999 Landesvorsitzender des BdV, erklärte, es sei an der Zeit, ein Denkmal zu setzen für die zwei Millionen Toten und die 15 Millionen Deutschen, die den Krieg mit dem Verlust ihrer Heimat bezahlen mußten.

Bärbel Simon

Am 3. September 2000 Treffen in Nürnberg

Bärbel Simon aus München hat in Nürnberg für das Treffen am 3. September 2000 ein neues Lokal reservieren lassen. Die Schlesier treffen sich in einem Nebenzimmer des »Tucherbräu« an der Oper. Das Lokal ist ganz einfach zu erreichen: zehn Minuten Fußweg vom Bahnhof oder eine Station mit der U-Bahn, Haltestelle Oper. Nähere Angaben erfolgen in einer der nächsten Ausgaben der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«.



Die Johannes-Kirche in Schönau ist eine der ältesten Kirchen Schlesiens und wurde im Jahr 1159 erbaut. Sie wird seit Jahren durch Restaurateure und Studenten der Universität Krakau restauriert. Später sollen in ihr auch wieder Gottesdienste abgehalten werden.

Eingesandt von Manfred Schneider

Solingen lädt zum Heimatkreistreffen ein

Es gilt 45 Jahre Patenschaft zu feiern

Vor 45 Jahren, genau am 27. Juli 1955, beschloß der Rat der Stadt Solingen, die Patenschaft über den schlesischen Kreis Goldberg zu übernehmen. Der Beschluß sollte die Verbundenheit bekunden, die Rat und Bürgerschaft der Stadt Solingen allen deutschen Menschen gegenüber empfinden, denen ein unerbittliches Schicksal ihre angestammte Heimat nahm.

„Den Bürgern seines Patenkreises möchte Solingen eine geistige Heimat sein und ihnen helfen, ihr Volkstum zu wahren, bis ihnen eine glückliche Fügung die Heimkehr möglich macht. Als sichtbarer Ausdruck des festen Willens, die kulturellen und politischen Anliegen des Kreises Goldberg zu fördern, wird seinen Vertretern diese Urkunde übergeben.“

Maurer, Oberbürgermeister.

Die Urkunde wurde dem Heimatkreisvertrauensmann des Kreises Goldberg, Otto Brand, am 11. September 1955 in einer Feierstunde überreicht. Als Einstand in die Patenschaft übergab er einen Kupferstich der Stadt Goldberg aus dem Jahr 1737 und die Fotokopie eines Planes der Stadt Schönau aus dem Jahr 1747, dazu das Siegel und die Rathausschlüssel der Stadt Schönau, die aus den Wirren von Flucht und Vertreibung gerettet wurden.

Die Festrede in dieser denkwürdigen Stunde hielt Professor Will-Erich Peukert von der Universität Göttingen, der im Kreis Goldberg geboren wurde. In historisch fundierten Betrachtungen und aufschlußreichen Vergleichen entwarf er ein lebendiges Bild des ostdeutschen Menschen und seiner schicksalhaften Aufgabe. Ein geselliges Beisammensein beschloß diesen 11. September 1955 und brachte die Rheinländer und Schlesier zum erstenmal zusammen.

So steht es in dem Buch »Anker und Schwert« von Dr. Werner Müller, das 1963 erschien und Solingen und seinen Patenkreis Goldberg beschrieb. Die ersten Heimattreffen fanden 1956 und 1958 statt, seitdem kommen die Goldberger alle zwei Jahre zu ihrem Treffen nach Solingen. In diesem Jahr wird es am 20. und 21. Mai wieder in der »Gaststätte Meis« in Solingen-Widdert stattfinden.

45 Jahre Patenschaft, das ist heute keine Selbstverständlichkeit mehr. Die Solidarität der Bürger in unserem Land hat sich verändert. Eine ganze Reihe westdeutscher Städte haben die Patenschaft gekündigt oder lassen sie ruhen, um Partnerschaften mit den heute polnischen Städten in Schlesien zu schließen. Andere Städte, wie etwa Wuppertal, haben die Bundesheimatgruppe der Liegnitzer in eine Partnerschaft mit Legnica eingebunden. Zwar ist die Heimkehr der Vertriebenen in ihre schlesische Heimat, so wie es in der Patenschaftsurkunde noch angenommen wird, nie möglich geworden, aber Solingen hat 45 Jahre treu zu seinen Verpflichtungen im Rahmen dieser Patenschaft gestanden. Und dafür können wir Schlesier nur Dank sagen und beim 23. Heimattreffen dabei sein.

Vor allem die Arbeit des Stadtarchivs muß hier erwähnt werden, die sorgfältige Betreuung der Urkunden und Bilder, der Bücher und anderen aus der Heimat geretteten Werte. Sie werden in der Heimatstube des Stadtarchivs vorbildlich betreut. In anderen Städten sieht das anders aus. Da wurden Heimatstuben geschlossen, in Kartons verpackt, in den Keller gestellt und vergessen.

Solingen wird sich auch in diesem Jahr wieder in einer Stadtrundfahrt vorstellen

Vielseitiges Programm beim Heimattreffen

Die Besucher des Goldberger Heimattreffens erwartet wieder ein vielseitiges Angebot. Schon am Freitag, dem 19. Mai, lädt die Stadt Solingen um 13.00 Uhr zu einer Stadtrundfahrt ein. In zwei Stunden sollen die schönsten Stellen Solingens, darunter Schloß Burg mit der Gedenkstätte des Deutschen Ostens und die Müngstener Brücke besucht werden.

Am Sonnabend, dem 20. Mai, beginnt das Treffen im Festsaal der »Gaststätte Meis« in Widdert um 14.00 Uhr. Von 15.00 bis 16.30 Uhr kann die Goldberger Heimatstube im Solinger Stadtarchiv besucht werden. Dazu fährt ein Sonderbus von der Haltestelle »Höfchen« vor der »Gaststätte Meis« ab.

Von 17.00 bis 18.00 Uhr spricht Studiendirektor Heinz Niepel, Kulturreferent der Landsmannschaft Schlesien in Bielefeld, im Raum »Carré« zum Thema »Noch spricht das Land – Schlesien lebt seine Dichtung«.

Im Festsaal und hoffentlich auch auf der Sonnenterrasse des Hauses können sich die Besucher mit ihren Freunden aus der Heimat zum ausgiebigen Gespräch treffen.

Um 19.00 Uhr beginnt der Bunte Abend, den wieder wie in den Vorjahren der Chor der Oberschlesier, die Solinger Volkstanzgruppe Pommern und die Tanzgruppe Funkengarde Blau-Weiß gestalten. Musikalisch umrahmt wird der Abend von der Oldie-Band Solingen. Die Conférence liegt in den Händen von Martin Schubert, stellvertretender Vorsitzender der Landsmannschaft Schlesien in Nordrhein-Westfalen. Bis um 23.00 Uhr steht der Festsaal den Besuchern zur Verfügung.

Am Sonntag, dem 21. Mai, ist der Festsaal zum Geselligen Beisammensein ab 10.00 Uhr geöffnet. Um 11.00 Uhr beginnt die Feierstunde mit Grußworten des Oberbürgermeisters der Stadt Solingen, Franz Haug, und der Heimatkreisbeauftragten Renate Boomgaarden. Musikalisch wird die Feierstunde von den »Florian-Musikanten« umrahmt.

Auch am Sonntag gibt es Gelegenheit, von 13.00 bis 14.30 Uhr die Goldberger Heimatstube im Stadtarchiv zu besuchen. Um 16.00 Uhr wird das Treffen langsam ausklingen.

Als Eintrittspreis sind 5,- DM pro Person vorgesehen, sozusagen als Begleittext hat die Stadt Solingen wieder unser »Schlesisches Liederbuch« vervielfältigt, damit

und zum Besuch der Heimatstube im Stadtarchiv einladen. Die Stadtrundfahrt wird wie bei den beiden letzten Treffen schon am Freitag, dem 19. Mai, um 13.00 Uhr vom Rathausparkplatz in der Cronenberger Straße aus stattfinden. Dazu ist allerdings eine Anmeldung notwendig. Die Anmeldung nimmt im Amt für Öffentlichkeitsarbeit Wolfgang Görke unter der Telefonnummer 02 12 / 2 90 22 23 entgegen.

Jutta Graeve

alle zusammen mit dem Chor der Oberschlesier kräftig mitsingen können.

Mitzubringen ist gute Laune und wenn möglich viel Sonnenschein, rät »unser guter Geist« in Solingen, Wolfgang Görke, der sich mit der Vorbereitung des Treffens wie schon in den letzten Jahren viel Mühe gegeben hat.

Wer mit dem Zug anreist, muß bis Solingen-Ohligs fahren, dann weiter mit O-Buslinie 681 oder 682 bis Wilhelm-Graf-Platz und dort umsteigen in die Linie 684 Richtung Widdert. Die Haltestelle »Höfchen« befindet sich direkt vor der »Gaststätte Meis«.

Wer mit dem Auto kommt, fährt von der A1 Abfahrt Remscheid über die B229 nach Widdert. Auf der A6 muß die Abfahrt Haan-Ost benutzt werden. Über die B224 erreicht man die B229, von der die Vockerter Straße zur Börsenstraße (Meis) führt, und wer von der A3 kommt, muß in Solingen-Langenfeld auf die B229 einbiegen und über die Platzhofstraße bis zur Vockerter und zur Börsenstraße fahren.

**Das nächste Heimattreffen
des Kreises Goldberg
in Solingen
findet statt am
20. und 21. Mai 2000**

Hotelzimmer rechtzeitig bestellen!

Während des Kreisheimattreffens in Solingen am 20. und 21. Mai findet in Köln eine Messe statt. Deshalb sollten Hotelzimmer rechtzeitig, genau gesagt umgehend bestellt werden. Wenn Schwierigkeiten auftreten, so bittet Wolfgang Görke, beim Amt für Öffentlichkeitsarbeit der Stadt Solingen für unser Heimattreffen zuständig, sich an ihn zu wenden. Er ist bereit, im Rahmen seiner Möglichkeiten bei der Zimmerbeschaffung behilflich zu sein. Er ist telefonisch unter der Nr. 02 12 / 2 90 22 23 zu erreichen

Der Besuch von Heimattreffen ist eine Sache des Herzens!

Im Februar 1945 und danach wurde es zur Gewißheit, daß unsere Heimat für immer verloren ist. Nach all den folgenden strapazenreichen Jahren blieben als einziger Trost nur noch die Heimattreffen der Vertriebenen. Für viele der Heimatfreunde in der DDR sogar erst nach 45 Jahren.

Aber haben sich alle Wünsche bei den Treffen erfüllt?

Kamen 1989 in Ebermannstadt unter der Organisation von Gerhard Schmidtchen gerade noch 180 Haynauer zusammen, so rettete die Heimatfreundin Ursula Kühn in Arnstadt 1990 mit ca. 80 Heimatfreunden die Zusammenkünfte. Dabei reifte der Entschluß heran, ohne Treffen geht

die Heimatliebe verloren. Zentral in Friedrichroda in Thüringen war mit dem »Berghotel« der beste Ort gefunden. Schon 1991 kamen 237 Heimatfreunde zusammen. 1993 waren es bereits 326 und 1996 345 Teilnehmer. Mit dem Treffen 1999 trafen sich weit mehr als 2300 Freunde. Inbegriffen sind mit die Heimatfreunde um Haynau, von Modelsdorf und Reischt. Am aktivsten sind dabei die Bielauer mit Vorhaus, Göllschau und Samitz. Hier waren insgesamt 144 Heimatfreunde zu vermelden.

Sicher war mancher mit letzter Kraft dabei, um seine Heimatfreunde wiederzusehen. Es gab dabei auch manche Freuden-

träne. Achtung auch vor denen, die den weiten Weg aus Österreich, der Schweiz, Jugoslawien, Frankreich, ja selbst aus Amerika und Australien nicht gescheut haben.

Nun kommt die Gelegenheit zum 10. Jubiläumstreffen vom 19. bis 22. September 2000 in Friedrichroda. Nutzen wir das Jahr 2000 nochmals so richtig zum „Loabern“ und zum Wiedersehen, denn solche Heimattreffen sind eine Sache des Herzens.

Ich wünsche allen Heimatfreunden Gesundheit und ein frohes Wiedersehen!

Euer Heimatfreund Hubert Wolf
Pegau bei Leipzig

Es heißt »Groß-Nädlitz« und nicht »Nädlingen«

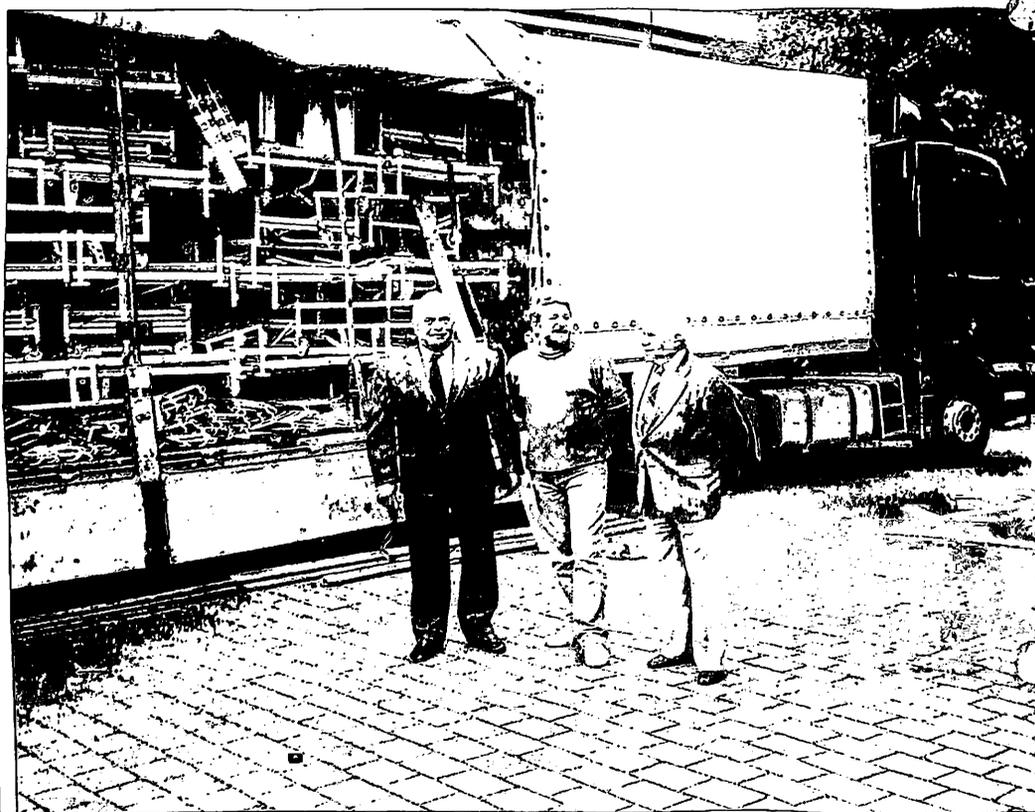
In der November-Ausgabe der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« berichteten wir über Soldatengräber in Polen und die Kriegsgräberstätte in »Nädlingen«. Freiherr v. Zedlitz machte uns darauf aufmerksam, daß auch der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge hier einen falschen Ortsnamen verwendet. Der Name »Nädlingen« wurde erst seit 1937 als Ortsname benutzt, doch bis dahin hieß der Ort »Groß Nädlitz«. Auch die Polen haben ihre Übersetzung nach dem ursprünglichen Ortsnamen direkt ins Polnische übersetzt: »Nadolice Wielkie«, wobei Wielkie »Groß« bedeutet.

Der Soldatenfriedhof liegt auch nicht südlich, sondern östlich von Breslau an der Fernstraße 455, auf der man Breslau am Zoo vorbei verlassen muß. Danach fährt man über Schwuitsch/Güntherbrücke (Swojczyce) nach Groß Nädlitz.

Bei dem neuen Friedhof soll ähnlich wie bei Soldatenfriedhöfen in Frankreich und Ungarn ein Friedenspark mit gespendeten Bäumen geschaffen werden. Wer einen Friedensbaum stiften möchte, kann sich an den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge, Stichwort »Friedenspark«, Werner-Hilpert-Str. 2, 34112 Kassel, wenden. Für einen Friedensbaum wird eine Spende von 500,- DM erwartet (Konto-Nr. 4 300 603, Postbank Frankfurt/M., BLZ 500 100 60).

**Werben Sie Bezieher
für die
»GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN«!**
Es geht um den Erhalt
unserer Heimatgemeinschaft.

Humanitäre Hilfe nach Goldberg



Vier Transporte waren notwendig, um 195 Betten, 148 Matratzen, 142 Nachtkonsolen, Kindernahrung und medizinische Geräte von Köln nach Goldberg zu transportieren. (Die »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« berichteten darüber in der November-Ausgabe). Auf diesem Wege möchte der Leiter der chirurgischen Abteilung des Goldberger Krankenhauses, Dr. Jerzy Peszko, dem evangelischen Krankenhaus in Köln-Weyertal seinen Dank aussprechen. Dr. Peszko fuhr selbst nach Köln, um die erste Ladung in Empfang zu nehmen und sich bei den Kölnern sehr herzlich für die Spende, die im Goldberger Krankenhaus dringend benötigt wird, zu bedanken. Für diese große humanitäre Hilfe sind die Direktion des Goldberger Krankenhauses, aber auch das Personal und die Patienten sehr dankbar. Ilse Fox aus Marl, früher Goldberg, Ring 43, sandte uns das Bild vom ersten Transport bei der Abfahrt in Köln. Es zeigt von links Dr. Jerzy Peszko, Wirtschaftsverwalter Grünewald vom Krankenhaus Weyertal und Heinz Zobel, Köln.

Bauernkalender 2000 für Stadt und Land,
Bauernregeln und Wettersprüche mit 100-jährigem Kalender

Der gemittliche Schläsinger

Auf diese noch vorrätigen Kalender gewähren wir 30 % Rabatt

Zu beziehen über den Buchversand der **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

DM 9,90 jetzt 6,90

DM 14,80 jetzt 10,40

zzgl. Porto u. Verpackung

Aus den Heimatgruppen

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Unsere nächste Monatsversammlung ist am Sonntag, dem 12. März, um 15.00 Uhr im Restaurant »Alt-Schildesche«, Beckhausstr. 193 in Bielefeld. Unter dem Thema »Himmel der Heiterkeit – Schlesische Geschichten und Anekdoten« liest und erzählt unser Kulturwart Heinz Niepel aus den Werken des schlesischen Schriftstellers Alfons Hayduk, der in diesem Jahr seinen 100. Geburtstag feiern könnte. Dazu laden wir Sie alle mit Ihren Familien und Freunden herzlich ein. Gäste sind herzlich willkommen.

Harri Rädcl

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Am 16. Januar 2000 fand die Jahreshauptversammlung statt. Außer den zahlreich erschienenen Mitgliedern konnte der 1. Vorsitzende Harri Rädcl auch den Vorsitzenden der Kreisvereinigung der Ostdeutschen Landsmannschaft in Bielefeld, Manfred Endreß, und Frau Dr. Ilona Walger begrüßen.

Nach dem Bericht über die Veranstaltungen und dem Gedenken der Toten des vergangenen Jahres folgte der Kassenbericht durch Helene Ludwig. Ihr wurde nach dem Bericht der Kassenprüfer einstimmig Entlastung erteilt.

Die anstehende Neuwahl des Vorstandes gestaltete sich recht einfach. Alle Mitglieder des Vorstandes hatten sich zur Wiederwahl bereit erklärt und wurden einstimmig wiedergewählt.

So blieb noch ausreichend Zeit für den Vortrag Frau Walgers, die aus ihren Büchern las und von ihrer Kindheit in Sibirien erzählte.

Dr. Ilona Walger wurde 1939 in Marxstadt im deutschen Siedlungsgebiet an der Wolga geboren. 1941, nach dem Einmarsch der deutschen Truppen in Rußland, wurde ihre Familie wie alle Deutschen nach Sibirien verbannt. Die Männer wurden von den Familien getrennt und in die Eismeerregion gebracht. Trostlose Barackenunterkünfte, Zwangsarbeit, Kälte, Hunger und unaufhörliche Schikanen seien ihr Schicksal gewesen.

Schon früh begann Ilona Walger heimlich ein Tagebuch zu führen und lernte, sich gegen Diskriminierung während ihrer Schulzeit zu behaupten. So schaffte sie es auch nach manchen Umwegen zu studieren und arbeitete lange als Leiterin eines Forschungslabors in Usbekistan und später in Rußland, wo sie ein zweites Studium absolvierte und als Biologin promovierte.

Anfang der neunziger Jahre konnte sie unter Glasnost und Perestroika Rußland verlassen und fand in Bielefeld eine Stellung als leitende Biologin. Doch der Neuanfang in Deutschland war nicht leicht. Ilona Walger: „Wenn man fünfzig Jahre dort gelebt hat, ist man geprägt sowohl von der mittelasiatischen als auch von der russi-

schen Kultur.“ So stehe sie immer irgendwie dazwischen; in Rußland war sie immer die Faschistin, in Deutschland die Russin.

Eingliederungsprobleme, Erfahrungen und Erlebnisse bringt sie in ihrem Buch »Die Apfelbäume blühen laut« zum Ausdruck; in ihrem Buch »Mein Lächeln für Sibirien« schildert sie die Erinnerungen einer Rußlanddeutschen. Beide Bücher sind im »first minute Taschenbuchverlag« Emsdetten erschienen.

Anneliese Lienig

»Die Apfelbäume blühen laut«. Nicht alltägliche Geschichten einer Aussiedlerin. Lyrik zwischen Natur und Liebe, Angst und Hoffnung. ISBN 3-932805-04-6.

DM 19,80

»Mein Lächeln für Sibirien«. Kindheits-erinnerungen einer Rußlanddeutschen. ISBN 3-9803959-3-6.

DM 19,80

Beide Bücher sind zu beziehen über den Buchversand der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«.

Alle ehemaligen Giersdorfer,
Rothbrünniger und Lobendauer:
ACHTUNG!

Fahrt in die Heimat vom 27. 4. bis 1. 5. 2000

Die von uns gewünschten Erinnerungstafeln sind an den beiden Kirchen bereits montiert. Eine würdige Einweihungsfeier findet am Samstag, dem 29. April 2000, in der Kirche in Rothbrünnig (Brennik) statt. Anschließend kurze Feier an der Ehrentafel in Rothbrünnig und dann auch in Lobendau (Lubiatow).

Am Nachmittag sind wir Gäste an einer Kaffeetafel in Giersdorf (Gieraltowiec).

Besonders freuen würden wir uns, wenn auch jüngere Jahrgänge daran teilnehmen könnten. Der Termin wurde so gelegt, daß drei arbeitsfreie Tage vorhanden sind. Eine Tagestour mit einem Bus von Goldberg (Zlotoryja) aus, ist ebenfalls geplant. Wir werden im Hotel »Pod Baszta«, 59-500 Zlotoryja, Tel. 0048 / 76 878 3597 oder 3893 wohnen. Bitte dort selbst anmelden.

Nähere Informationen dazu erteilen wir gerne.

Hildegard und Waldemar Niedergesäß
Theresienstr. 40, 83278 Traunstein
Tel. 08 61 / 6 08 60

Treffen der Harpersdorfer am 29. April 2000

Das Harpersdorfertreffen mit Diamantener Konfirmation findet wie schon angekündigt am 29. April 2000 statt. Näheres dazu in der nächsten Ausgabe der Heimatzeitung. Übernachtungen sind möglich im »Haus Müllenbach«. Anmeldungen für Übernachtungen bitte an Gerhard Hell, Graf-Albert-Str. 11, 51709 Marienheide/Müllenbach, Tel. 0 22 64 / 73 83 oder an Helmut Sannert, Kaiserstr. 161, 51643 Gummersbach, Tel. 0 22 61 / 2 72 52.

Kauffunger Ortstreffen am 23. u. 24. 9. 2000 in Hagen

Durch gemeinsame Bemühungen mit Reinhard Liebs ist es kurzfristig gelungen, für den bisherigen Treffpunkt der Kauffunger Ortstreffen in Hagen, der Wartburg, ein neues Haus zu erkunden. Es ist das »Vereinshaus Boelerheide«, Overbergstr. 45. Der Saal mit Bühne bietet ausreichend Platz für unser Treffen, das am 23. und 24. September 2000 in Hagen durchgeführt wird.

Der Treffpunkt ist über die Autobahnen A1, A2 und A45 gut zu erreichen. Auch für Bahnreisende gibt es keine Probleme. Übernachtungsmöglichkeiten sind in der Nähe vorhanden. Ich bitte den Termin 23. und 24. September 2000 in den Terminplanungen zu berücksichtigen, so daß wir uns wieder zahlreich wiedersehen können.

Der Treffpunkt ist über die Autobahnen A1, A2 und A45 gut zu erreichen. Auch für Bahnreisende gibt es keine Probleme. Übernachtungsmöglichkeiten sind in der Nähe vorhanden. Ich bitte den Termin 23. und 24. September 2000 in den Terminplanungen zu berücksichtigen, so daß wir uns wieder zahlreich wiedersehen können.

Frau Karin Schaefer-Schultz, 91217 Hersbruck, Waldlust 25, Tel. 0 91 51 / 56 71, hat mir den Termin für die jährliche Zusammenkunft in Kleedorf in der Nähe von Hersbruck genannt. Es ist der 7. Mai 2000 ab 10.00 Uhr. Anmeldungen bitte an Karin Schaefer richten.

Ich äußere nochmals eine Bitte bezüglich des Buches »Kauffung«. Ich werde immer wieder gefragt, ob dieses Buch noch erworben werden kann. Ich habe leider kein Buch mehr zur Verfügung. Sollte aber in Haushalten ein Buch abgegeben werden können, so bitte ich, mir dies mitzuteilen. – Danke!

Walter Ungelenk

Liebe Konradswaldauer!

Unser schon angekündigtes Ortstreffen am Sonntag, dem 9. April 2000, ab 10.00 Uhr wieder in Bielefeld in der Gaststätte »Fichtenhof« rückt schnell näher. Darum bitte ich alle Teilnehmer um eine Anmeldung mit der Personenzahl bis zum 20. März (wichtig für den Mittagstisch und die Kaffeetafel). Anmeldungen (Anruf genügt) bitte an Günter Langer, Am Alten Kirchweg 2, 33611 Bielefeld, Tel. 05 21 / 87 23 72, oder Herbert Binner, Am Balgenstück 14 e, 33611 Bielefeld, Tel. 05 21 / 87 24 63.

Letzter Aufruf und weitere Mitteilungen in der Märzangabe der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«.

Euer Günter Langer

Liebe Schönwaldauer!

Auch im Jahr 2000 wollen wir uns wieder einmal treffen und ein paar schöne Stunden miteinander verbringen. Wir haben dafür das Wochenende 23./24. September 2000 vorgesehen, und zwar wieder im »Freiheits Hof« in Osterode.

Damit wir mit den Wirtsleuten über einen geeigneten Raum sprechen können, ist es unbedingt erforderlich, daß sich Interessierte bis zum 30. April bei uns melden. Wir würden uns über eine rege Beteiligung sehr freuen.

Mit herzlichen Grüßen verbleiben wir

Eure Elli Peter geb. Geisler

Eichengrund 20, 37191 Katlenburg
und

Gerhard Geisler

Am Katelberg 12, 37191 Katlenburg

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 95. Geb. am 7. 3. 00 Frau Maria KLOSE geb. Fiegert, in 44789 Bochum, Hattinger Str. 78

Zum 93. Geb. am 10. 3. 00 Herrn Kurt WÄHNER, in 30163 Hannover, Lister Kirchweg 12

Zum 93. Geb. am 12. 3. 00 Herrn Willi HALLMANN, in 81547 München, Oberbibberger Str. 20

Zum 91. Geb. am 10. 3. 00 Frau Gertrud MÜLLER geb. Barth, Friedrichstor 18, in 53721 Siegburg-Kaldauen, Lendersbergstr. 7

Zum 90. Geb. am 18. 2. 00 Frau Friedel FUCHS geb. Bieder, Sälzerstr. 3, in 57080 Siegen, Heinrich-Schütz-Str. 13

Zum 84. Geb. am 26. 2. 00 Frau Ilse WITTNER geb. Häring, Friedrichstor 15, in 40789 Monheim, Anne-Frank-Str. 21

Zum 83. Geb. am 4. 3. 00 Frau Else SCHOLZ geb. Peschel, in 04849 Authausen, Görschlitzer Str. 20

Zum 83. Geb. am 9. 3. 00 Frau Gerda SCHARE geb. Illner, in 38170 Ampleben, Kirchbergstr. 18

Zum 80. Geb. am 24. 2. 00 Frau Anna TAUCHERT geb. Seidel, Komturstr. 8, in 02826 Görlitz, Wilhelmplatz 14

Zum 79. Geb. am 17. 2. 00 Frau Hildegard SCHULZ geb. Drogge, in 42781 Haan/Rhld., Bahnhofstr. 70

Zum 78. Geb. am 16. 2. 00 Herrn Helmuth FUCHS, Amselweg 27, 64295 Darmstadt

Zum 75. Geb. am 20. 1. 00 nachträglich Herrn Fritz BARTSCH, Schmiedestr. 8, in 09394 Hohnsdorf, Obere Angerstr. 3

Zum 75. Geb. am 4. 2. 00 nachträglich Herrn Werner WUNSCH, in 96479 Weitramsdorf, Breiter Rain 4

Zum 72. Geb. am 1. 3. 00 Frau Lenchen PEMSL geb. Brenner, Scholggasse 5, in 92693 Es-larn, Untere Bachgasse 4

Zum 71. Geb. am 15. 3. 00 Frau Sigrid STENGELIN, in 88282 Schlier, Wagnerweg 10

Zum 70. Geb. am 13. 2. 00 Frau Christa STARKE geb. Seliger, Warmuthsweg 10, in 32429 Minden, Hubertusstr. 4

Zum 60. Geb. am 23. 2. 00 Frau Bärbel MORENSTERN geb. Tauchert, Komturstr. 8, in 02826 Görlitz, Wilhelmplatz 14



HAYNAU

Zum 98. Geb. am 28. 2. 99 Herrn Alfred REIMANN, in 50354 Hürth, Dr.-Kürten-Str. 14

Zum 97. Geb. am 6. 3. 99 Herrn Hermann NERGER, in 55543 Bad Kreuznach, Salinenstr. 120

Zum 93. Geb. am 23. 2. 99 Frau Erna POHL geb. Hanke, Schützenstr. 1 - Ring 21, in 30880 Laatzen, Friedhofstr. 19

Zum 92. Geb. am 15. 3. 99 Herrn Kurt LAMPRECHT, in 37154 Northeim, Brunsteiner Str. 45

Zum 91. Geb. am 15. 2. 99 Herrn Herbert RUPPELT, Domplatz 8 u. Wilhelmstr. 9, in 31275 Lehrte, Blumenstr. 4

Zum 90. Geb. am 11. 3. 99 Herrn Walther LIERSCH, Lindenstr., in 87600 Kaufbeuren/Allgäu, Auweg 7

Zum 89. Geb. am 23. 2. 99 Frau Hildegard PAGEL, Wilhelmstr., in 37412 Herzberg/Harz, Osteroder Str. 37

Zum 88. Geb. am 4. 3. 99 Frau Mia MEIER geb. Dietrich, Liegnitzer Str. 34, in 19348 Perleberg, Eichenpromenade 31

Zum 85. Geb. am 12. 3. 99 Frau Charlotte KRAUSE geb. Eckert, Liegnitzer Str. 99 (Fleischerei), in 78187 Geisingen, Schulstr. 31

Zum 84. Geb. am 20. 2. 99 Frau Dora LÖBERS, Lübener Str. und Bahnhofstr. 5, in 87727 Babenhausen, Hofbrühl 12

Zum 84. Geb. am 24. 2. 00 Frau Katharina ZEKERT geb. Lobers, in 21224 Rosengarten, Poststr. 17

Zum 84. Geb. am 14. 3. 99 Herrn Waldemar DRIESCHNER, Liegnitzer Str. (Bäckerei), in 51147 Köln-Wahn, Im Bodesfeld 32

Zum 83. Geb. am 26. 2. 99 Frau Herta SZYMANSKI geb. Rosenthal, Goethestr., in 50997 Köln (Godorf), Am Eulengarten 45

Zum 82. Geb. am 21. 2. 99 Frau Else RUDOLPH geb. Preuß, Friedrichstr. 3, in 26197 Ahlhorn, Wildeshauser Str. 2

Zum 81. Geb. am 9. 3. 00 Frau Gerda SCHARE geb. Illner, Klosterstr. 2, in 38170 Kneitlingen, Ampleben, Kirchbergstr. 18

Zum 80. Geb. am 13. 2. 00 nachträglich Frau Gertrud FICHTNER, Bismarckstr. 34, in 35781 Weilburg, Weilburger Stift, Freyburger Str. 9

Zum 80. Geb. am 20. 2. 00 Frau Dora KREBS geb. Endermann, Ring 23, in 42719 Solingen, Hahnenhausstr. 42

Zum 80. Geb. am 9. 3. 00 Frau Luzie LIPPERT geb. Krusche, Ring 13, in 37085 Göttingen, Tuckermannweg 10

Zum 79. Geb. am 20. 2. 00 Frau Brigitte BÖHM geb. Bruschke, in 14169 Berlin, Mörchinger Str. 36

Zum 78. Geb. am 7. 2. 00 nachträglich Frau Erna ZIEL geb. Postleb, Mönchestr. 14, in 66822 Lebach, Hirschsprung 14

Zum 78. Geb. am 21. 2. 00 Frau Gerda RAUPRICH, in 80780 München, Unertlstr. 27

Zum 78. Geb. am 23. 2. 00 Frau Ruth CZEKE, Ring 5, in 90763 Fürth, Frommüllerstr. 179

Zum 77. Geb. am 20. 3. 00 Herrn Ernst-Lothar HARTMANN, Ring 28, in 58540 Plettenburg, In den Mauern

Zum 76. Geb. am 23. 2. 00 Frau Ilse SCHILLING geb. Hart, Wilhelmplatz 4, in 98574 Schmalkalden, Asbacher Str. 3

Zum 75. Geb. am 6. 3. 00 Herrn Heinz SCHÄFER, Wilhelmsplatz 4, in 58256 Ennepetal, Kampstr. 10

Zum 75. Geb. am 3. 3. 00 Herrn Günther SCHOLZ, Goldberger Str. 6, in 42653 Solingen, Normannstr. 22

Zum 74. Geb. am 20. 2. 00 Herrn Horst KIRLUM, Michelsdorfer Str. 1, in 06618 Naumburg, Jägerstr. 67 a

Zum 74. Geb. am 19. 3. 00 Frau Erna SIMON geb. Reichstein, in 2 Silver Lace Circle, 28704 Arden, NC

Zum 73. Geb. am 21. 2. 00 Frau Herta BECKER geb. Jonscher, Ring 58, in 07768 Kahla, Bachstr. 27

Zum 72. Geb. am 23. 3. 00 Frau Christa SCHULZE geb. Rau, Langestr. 38, in 06909 Pretsche, Wittenberger Str. 36 c

Zum 71. Geb. am 8. 2. 00 nachträglich Frau Waltraud SIEBER geb. Lienig, Schillerstr. 4, in 45540 Sprockhövel, Zum Sportplatz 4

Zum 71. Geb. am 20. 2. 00 Frau Käthe SCHÄFER geb. Berger, Schützenstr. 2, in 58256 Ennepetal, Kampstr. 10

Zum 71. Geb. am 16. 3. 00 Frau Lotte WALTER geb. Bittermann, Ring 10, in 40719 Hilden, Wohnstift »Haus Horst«, Horster Allee 12-22

Zum 70. Geb. am 12. 2. 00 nachträglich Herrn Günter BÖHM (Gartenschläger), in 89520 Heidenheim, Knapfental 82

Zum 70. Geb. am 12. 3. 00 Herrn Helmut BEILER, Parkstr. 12, in 07973 Greiz, Dr.-Otto-Nuschke-Str. 08

Zum 70. Geb. am 17. 3. 00 Herrn Horst KUTTER, Parkstr. 12, in 04329 Leipzig, Waldkerbelstr. 11

Zum 70. Geb. am 18. 3. 00 Herrn Helmut POPPE, Zeppelinstr., in 40723 Hilden, Zur Verlach 43 a

Die Goldene Hochzeit feierten am 28. Januar 2000 die Eheleute Maria und Horst MEYER, Liegnitzer Str. 19, in 85051 Ingolstadt, Taubenstr. 31.

Herzlichen Glückwunsch nachträglich und noch viele gemeinsame gesunde Jahre.



SCHÖNAU (KATZBACH)

Zum 91. Geb. am 6. 3. 00 Frau Johanna OERTMANN geb. Teichmann, Ring 38, in 12526 Berlin-Bohnsdorf, Buntzelstr. 60

Zum 89. Geb. am 3. 1. 00 nachträglich Frau Gertrud LEIDER geb. Köbe, Am Lerchenberg 1 (Ziegelei), in 34225 Baunatal, Sauerbruchstr. 20

Zum 88. Geb. am 17. 3. 00 Herrn Emil JÄHNKE, in 13127 Berlin-Buchholz, Ewestr. 3

Zum 83. Geb. am 4. 3. 00 Frau Katharina LANGNER geb. Alt, Ring 44, in 48599 Gronau/Westf., Eichenhofstr. 6

Zum 82. Geb. am 22. 2. 00 Frau Irmgard BEUCHEL geb. Schade, in 04177 Leipzig, Dürrenberger Str. 1

Zum 82. Geb. am 15. 3. 00 Herrn Gerhard RÄDEL, Am Humbert 6, in 79114 Freiburg/Breisg., Rankackerweg 84

Zum 82. Geb. am 15. 3. 00 Herrn Hans TEUBER, Am Lerchenberg 3, in 10243 Berlin, Karl-Marx-Str. 132

Zum 81. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Horst THIEL, Goldberger Str. 7 (Café Bartsch), in 90439 Nürnberg, Nansenstr. 22

Zum 80. Geb. am 25. 2. 00 Herrn Wolfgang FRITSCH, Am Schützenweg 3, in 68165 Mannheim, Keplerstr. 29

Zum 80. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Hans MAIWALD, Hirschberger Str. 26, in 86899 Landsberg am Lech, St.-Ulrich-Str. 10

Zum 78. Geb. am 21. 2. 00 Herrn Marf. KNIPPEL, Hirschberger Str. 44, in 45889 Gelsenkirchen, Kösliner Str. 12

Zum 77. Geb. am 21. 2. 00 Frau Irmgard GUDER geb. May, Ehefrau v. Siegfried G., Am Bahnhof 4, in 01796 Pirna, Reutlinger Str. 13

Zum 75. Geb. am 10. 1. 00 nachträglich Frau Johanna KRAUSE geb. Müller, Hirschberger Str. 21, in 21680 Stade, Barger Weg 47

Zum 75. Geb. am 17. 1. 00 nachträglich Frau Elisabeth RAUPACH geb. Scharnowski, Ehefr. v. Erich R., Hirschberger Str. 39, in 31134 Hildesheim, Annenstr. 19-20

Zum 75. Geb. am 12. 3. 00 Frau Erna HAHN geb. Stahnke, Wwe. v. Günter H., Goldberger Str. 14, in 22453 Hamburg, Stutzenkamp 12 b

Zum 74. Geb. am 6. 1. 00 nachträglich Herrn Herbert EXNER, Nieder-Reichwaldau, in 94447 Plattling, Deserweg 45

Zum 74. Geb. am 21. 1. 00 nachträglich Herrn Simon STURM, Ehem. v. Gretel St. geb. Feulner, Hirschberger Str. 48, in 97222 Rimpf, Schäferstr. 15

Zum 74. Geb. am 23. 2. 00 Herrn Willi ARNOLD (Zingler), Hirschberger Str. 12, in 58089 Hagen/Westf., Espenweg 22

Zum 73. Geb. am 20. 3. 00 Herrn Hugo WERNER, Ehem. v. Ingeborg W. geb. Maiwald, Hirschberger Str. 26, in 64732 Bad König, Höhenstr. 45

Zum 73. Geb. am 13. 2. 00 Herrn Dieter SCHNEIDER, Goldberger Str. 23, in 04416 Markkleeberg, Fliederweg 17

Zum 72. Geb. am 3. 3. 00 Frau Charlotte GOLNIK geb. Seifert, Hirschberger Str. 28, in 03130 Sellessen, Bagenzer Str. 1

Zum 71. Geb. am 12. 1. 00 nachträglich Frau Hannechen SCHARF geb. Stiller, Ehefr. v. Erich Sch., Ansiedlung 3, in 09648 Mittweida, Lutherstr. 35

Zum 71. Geb. am 24. 1. 00 nachträglich Frau Erni SCHNEIDER, Ehefrau von Erich Sch., Am Kugelberg, in 31275 Lehrte, Grünstr. 2

Zum 71. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Hans JESSEL, Hirschberger Str. 46, in 49808 Leingen/Ems, Gerhard-Hilling-Str. 38

Zum 71. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Gerd KLINGELSTEIN, Witwer v. Käthe K., geb. Wittwer, Ring 38, in 30853 Langenhagen/Han., Planckstr. 2

Zum 71. Geb. am 20. 3. 00 Frau Gisela WLOCH geb. Lube, Ring 32, in 33605 Bielefeld, Breslauer Str. 40 c

Zum 70. Geb. am 29. 12. 99 nachträglich Herrn Heinz LANGE, Hirschberger Str. 37, in 09366 Stollberg/Erzgebirge, Albrecht-Dürer-Str. 84

Zum 70. Geb. am 21. 1. 00 nachträglich Herrn Günther HORNIG, Hirschberger Str. 44, in 53879 Euskirchen, Billinger Str. 99

Zum 70. Geb. am 9. 2. 00 nachträglich Frau Irmgard MROZEK geb. Lienig, An der Aue 1, in 14057 Berlin, Friedbergstr. 33

Zum 70. Geb. am 4. 3. 00 Frau Irmgard SCHMIDT geb. Ernst, Hirschberger Str. 56, in 57271 Hilchenbach, Am Bühlberg 12

Zur Goldenen Hochzeit am 11. August 1999 nachträglich Herrn Walter STRAUSS, Ring 22, und Frau Christel geb. Helderhoff, in 32429 Minden/Westf., Kaufmannsbrede 10

ALT-SCHÖNAU

Zum 93. Geb. am 18. 3. 00 Frau Frieda MEHWALD, in 55437 Ober-Hilbersheim, Valentin-Brandt-Str. 20

Zum 82. Geb. am 4. 3. 00 Herrn Max MERTING, in 02991 Laubusch, Thälmannstr. 3

Zum 81. Geb. am 3. 3. 00 Herrn Hans MEIER, in 21756 Osten, Schüttdamm 28

Zum 80. Geb. am 1. 3. 00 Frau Gertrud SIELEMANN geb. Steinich, in 33689 Bielefeld, Sudeweg 30

Zum 80. Geb. am 2. 3. 00 Frau Elfriede KITTLER geb. Stahn, in 24111 Kiel, Russlerweg 9

Zum 80. Geb. am 8. 3. 00 Frau Herta RAUSE geb. Geisler, in 34277 Fuldabrück, Kranigstr. 17

Zum 79. Geb. am 21. 2. 00 Frau Elfriede KUNERT geb. Menzel, in 45663 Recklinghausen-Süd, Schieferbank 3

Zum 74. Geb. am 4. 3. 00 Herrn Ernst MAIWALD, in 42279 Wuppertal, Mollenkotten 239

Zum 71. Geb. am 15. 3. 00 Frau Irmgard NIEKAMP geb. Baumert, in 33609 Bielefeld, Kammeradsheide 44

Zum 65. Geb. am 1. 3. 00 Herrn Alfred BASTIAN, in 44629 Herne, Lackmannshof 68

Zum 60. Geb. am 22. 2. 00 Frau Giesela RASCHKE geb. Huissmann, in 33609 Bielefeld, Hagenkamp 163

Zum 60. Geb. am 26. 2. 00 Frau Rosemarie SCHMIDT geb. Sommer, in 2 Wicca Street, Riverdale 6103, West Australia

Zum 60. Geb. am 27. 2. 00 Frau Irmgard DRESCHER geb. bilke, in 21774 Hemmoor, Fichtenweg 4

Zum 60. Geb. am 3. 3. 00 Frau Gerda HANEL geb. Kleinert, in 45478 Mülheim/Ruhr, Merkurweg 12

Liebe Alt-Schönauer Heimatfreunde!

Ich möchte noch einmal an unser Ortstreffen am 15. April 2000 im Bielefelder »Fichtenhof« erinnern. Ich bitte alle, mir

bis Anfang März mitzuteilen, wer am Treffen teilnehmen möchte. Anmeldungen sind schriftlich oder telefonisch zu richten an:

Helmut Müller

Dr.-Heidsieck-Str. 7, 33719 Bielefeld
Tel. 05 21 / 33 60 43

ADELSDORF

Zum 83. Geb. am 14. 3. 00 Frau Gertrud BRETTSCHEIDER geb. Scholz, Gröditzberg-Siedlung, in 13627 Berlin, Heckerdamm 287 E

Zum 80. Geb. am 2. 3. 00 Frau Ilse SCHEIKE geb. Reuter, Gröditzberg-Siedlung, in 57074 Siegen, Grimbergstr. 21

Zum 79. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Herbert LISSEL (Ndr.-Leisersdorf), in A-6067 Absam-Tirol, Maspinger Weg 4

Zum 76. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Hans HÄUSLER, auch Haynau, Ehem. v. Margarete Metzner, in 63225 Langen, Im Ginsterbusch 22

Zum 76. Geb. am 16. 3. 00 Frau Rosemarie HIRSCH geb. Röthig, Nieder-Leisersdorf, in 01277 Dresden, Zwinglistr. 44

Zum 75. Geb. am 15. 3. 99 Frau Hanna KAKUBA geb. Kaiser, Ndr.-Leisersdorf, in 58.537 Rebiszöw 99, Polen

Zum 74. Geb. am 23. 2. 00 Frau Elli SCHEINPFLUG geb. Leukert (Berg-Leukert), in 70825 Kotal, Deckerstr. 23

Zum 74. Geb. am 23. 2. 00 Frau Dora RICHTER geb. Scholz, Ndr.-Leisersdorf, in CH-6005 Luzern, Voltastr. 30

Zum 74. Geb. am 25. 2. 00 Herrn Herbert MARX (Bank-Franz), in 95111 Rehau, Luisenweg 2

Zum 73. Geb. am 24. 2. 00 Frau Elli PISCHKE geb. Müller Stellmacher), in 37176 Nörten-Hardenberg, Sperbering 17

Zum 73. Geb. am 14. 3. 00 Herrn Heinz KIESE, in 06618 Naumburg, Dorfstr. 32

Zum 72. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Heinz SATTELMEIER, Gröditzberg-Siedlung, in 02708 Bischdorf, Oberhof 6

Zum 65. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Herbert SCHOLZ (Bank-Joh.), in 39171 Altenwedden-gen, Battenkrug 5

Zum 65. Geb. am 14. 3. 00 Herrn Helmut LANGE (oberdorf), in 34388 Trendelburg, Oberweg 30



Das Fest der Goldenen Hochzeit feierte im Oktober 1999 das Ehepaar Hans und Margarete HÄUSLER geb. Metzner im Kreis ihrer großen Familie in 63225 Langen, Im Ginsterbusch 22.

Herzlichen Glückwunsch nachträglich. Wir wünschen dem Ehepaar Gesundheit und noch

ALZENAU

Zum 84. Geb. am 4. 3. 00 Frau Elisabeth KLEIN, in 33609 Bielefeld, Rabenhof 55

Zum 80. Geb. am 9. 3. 00 Frau Dora HELLWIG geb. Grän, in 04651 Prießnitz, Straße der Freundschaft 3

Zum 80. Geb. am 6. 3. 00 Frau Hertha KUMMETAT, in 03048 Cottbus, Werner-Selenbinder-Ring 4, Altenpflegeheim

Zum 79. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Josef BINAR, in 28844 Weyhe, Kirchweg 48

Zum 78. Geb. am 19. 3. 00 Herrn Kurt KRETSCHMER, in 58300 Wetter/Ruhr, Schillerstr. 29

Zum 77. Geb. am 14. 3. 00 Frau Lotte LUCAS geb. Pohl, in 04448 Wiederitzsch, Lindenstr. 28

Zum 75. Geb. am 15. 3. 00 Frau Dora GEMS geb. Scholz, in 03046 Cottbus, Inselstr. 22

Zum 73. Geb. am 22. 2. 00 Frau Margot SCHOLZ, in 16845 Holzhausen bei Neustadt, Dosse

Zum 73. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Heinz MENZEL, in 14913 Hohenseefeld/Kloster Zinna

Zum 70. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Herbert MENZEL, in 51789 Lindlar, Auenweg 30

BÄRSDORF-TRACH

Zum 99. Geb. am 12. 3. 00 Frau Martha RICHTER geb. Thamm, auch Doberschau, in 42657 Solingen, Neuenhofer Str.

BIELAU

Zum 80. Geb. am 28. 2. 00 Frau Walli TEUBER geb. Wiedermann, Nr. 139, in 30890 Barsinghausen, Jupiterhof 8

Zum 80. Geb. am 13. 3. 00 Frau Elfriede DRESCHER, in 13347 Berlin, Thüriner Str. 18

Zum 77. Geb. am 21. 2. 00 Frau Irmgard WILHELM geb. Kühne, Nr. 21, in 39116 Magdeburg, Halberst. Chaussee 2

Zum 72. Geb. am 24. 2. 00 Herrn Horst ROTHE, Nr. 48, in 57418 Finnentrop, Am Wolfsiepen 6

Zum 70. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Erhard FIEBIG, Nr. 42, in 18461 Franzburg, An den Seewiesen 2

BISCHDORF

Zum 93. Geb. am 20. 3. 00 Frau Frieda SCHRÖTER geb. Schmidt, Nr. 106, in 08056 Zwickau/Sachsen, Bürgerschachtstr. 11 c

Zum 89. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Reinhard SCHOLZ, in 15518 Heinersdorf über Fürstenwalde

Zum 80. Geb. am 22. 1. 00 nachträglich Frau Hildegard FUNK geb. Thomas, in 74872 Mosbach/Baden, Pfalzgrafenstr. 2

Zum 75. Geb. am 13. 3. 00 Frau Gretel STEMWEDEL geb. Kluge, OT Gnadendorf, in 18057 Rostock, Kölner Str. 13

FALKENHAIN

Zum 83. Geb. am 12. 3. 00 Frau Else HERMANN geb. Ludwig, in 37412 Herzberg, Altenheim Stiernerling, Fabrikstr. 12

Zum 79. Geb. am 9. 1. 00 nachträglich Frau Hildegard BIENECK geb. Weinert, in 27753 Delmenhorst, Brauenkamper Str. 115

GEORGENTHAL

Zum 79. Geb. am 21. 2. 00 Frau Helene TEUBER geb. Scholz, in 14641 Wachow

Zum 78. Geb. am 12. 2. 00 Frau Gertrud STROMBACH geb. Johnson, in 51688 Wipperfürth, Kleinfastenrath

Zum 77. Geb. am 5. 3. 00 Frau Lotte PEUKERT geb. Weinhold, in 14778 Weseram, Karl-Marx-Str. 9 d

Zum 65. Geb. am 21. 2. 00 Herrn Herbert KONRAD, in 34431 Marsberg, Sauerlandstr.

Treffen der Giersdorfer im Herbst 1999



GIERSDORF

Zum 93. Geb. am 16. 3. 00 Frau Helene THIENEL, in Borsum Krs. Hildesheim

Zum 87. Geb. am 1. 3. 00 Frau Charlotte WISSMANN geb. Aust, in 30169 Hannover, Meterstr. 4

Zum 81. Geb. am 26. 2. 00 Frau Hannchen MIELCHEN, ohne Anschrift

Zum 80. Geb. am 6. 3. 00 Frau Elli JABLONSKI geb. König, in 12355 Berlin 47, neudecker Weg 30

Zum 77. Geb. am 25. 2. 00 Frau Luise SPEER geb. Plüschke, in 58638 Iserlohn, Stettiner Str. 15

Zum 74. Geb. am 7. 3. 00 Frau Herta STELTER geb. Plüschke, in 27333 Schweringe, Dorfstr. 4

GÖLLSCHAU

Zum 83. Geb. am 17. 3. 00 Frau Gertrud SCHÄFER geb. Pöschel, in 36341 Lauterbach, Rudloser Weg 1

Zum 80. Geb. am 2. 3. 00 Frau Lina MÜLLER, in 02828 Görlitz, Ziegeleiweg 4

Zum 76. Geb. am 4. 3. 99 Frau Erika GROH geb. Klapper, in 96142 Hollfeld, Fernreuther Weg 14

Zum 75. Geb. am 4. 3. 00 Herrn Walter SCHLUCHTER, in CH-Oberuzwil/St. Gallen, Feldholzstr. 9

Zum 75. Geb. am 13. 3. 00 Herrn Gerhard JÜNGLING, in 03222 Lübbenau, Schillerstr. 28

Zum 72. Geb. am 28. 2. 00 Frau Käthe KUNERT, geb. Reichelt, in 33607 Bielefeld, Weberstr. 29

GOHLSDORF

Zum 78. Geb. am 18. 3. 00 Herrn Siegfried KRAUSE, in 49429 Visbek, Bonrechtern 8

GRÖDITZBERG

Zum 90. Geb. am 5. 2. 00 Frau Meta WILEZEK geb. Hoberg, in 02826 Görlitz, Alex-Horstmann-Str. 27

Zum 86. Geb. am 8. 3. 00 Frau Edeltraut BADER geb. Hoffmann, in 59069 Hamm, Rhynern, Molkereistr. 7

Zum 81. Geb. am 14. 3. 00 Frau Else MALCHOW geb. Kaufmann, in 40223 Düsseldorf, Suitbertusstr. 90

Zum 79. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Alfred BÖRNER, in 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18

Zum 78. Geb. am 10. 3. 00 Frau Irmgard RICHTER geb. Läbe, in 49424 Goldenstedt, Hermann-Wessel-Str.

Zum 77. Geb. am 15. 2. 00 Herrn Erwin FÖRSTER, in 31618 Liebenau, Kibitzweg 11

Zum 77. Geb. am 25. 2. 00 Frau Gerda STOMBERG geb. Kaufmann, in 26723 Wybelsum/Emden, Landstr. 12 a

Zum 77. Geb. am 9. 3. 00 Frau Margarete ZYRUS geb. Conrad, in 04741 Rosswein/Sachsen, Am Jakobsberg 8

Zum 77. Geb. am 27. 2. 00 Herrn Walter REINSCH, in 59609 Anröchte/Mellrich, Schrewenstr. 2

Zum 75. Geb. am 4. 3. 00 Frau Anneliese GERICKE geb. Schramm, in 59557 Lippstadt, Lerchenweg 4

Zum 74. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Pastor Erich HENOCH, in 26689 Augustfehn, Stahlwerkstraße

Zum 73. Geb. am 4. 3. 00 Frau Margarete BELLIN geb. Steinhage, in 40883 Ratingen-Hösel, Annabergstr. 1

Zum 73. Geb. am 25. 2. 00 Herrn Erich GÖHLICH, in 67240 Oberhoffen Sc. Mode, Frankreich

Liebe Gröditzberger!

Unser diesjähriges Heimattreffen findet am 24. und 25. Juni 2000 wieder in Goldenstedt unter der Regie von Alfred Börner statt. Bitte gleich den Termin notieren und auch weitersagen, denn eine rege Teilnahme kann wesentlich zum gewünschten Erfolg des Treffens beitragen. Weitere Informationen erfolgen später.

Herzliche Grüße,

S. Scholz

HARPERSDORF

Zum 93. Geb. am 2. 3. 00 Frau Ida HILBIG geb. Geppert, in 28844 Weyhe, Orchideenweg 4

Zum 91. Geb. am 16. 3. 00 Herrn Kurt HOBERG, in 38729 Alt-Wallmoden, Dorfstr. 18

Zum 88. Geb. am 13. 3. 00 Herrn Gerhard SANNERT, in Berlin, Rosenthaler Str. 24

Zum 83. Geb. am 22. 2. 00 Frau Alma KONRAD, in 57339 Erndtebrück, Hachenberger Str. 13

Zum 81. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Helmut ANSORGE, in 30982 Pattensen, Im Mühlenfelde 36

Zum 79. Geb. am 1. 3. 00 Herrn Herbert WENDE, in 27318 Hilgermissen/Ubbendorf,

Zum 79. Geb. am 11. 3. 00 Frau Luzi RUDOLPH, in 65119 Wiesbaden, Plattenstr. 48

Zum 79. Geb. am 12. 3. 00 Frau Gertrud RÖTHIG geb. Wanke, in 57339 Erndtebrück, Habichtsweg 8

Zum 76. Geb. am 21. 2. 00 Frau Else FRÄNZEN geb. Überschar, in 31162 Jüchen, Birkenstr. 57

Zum 76. Geb. am 11. 3. 00 Frau Welly WEHLITZ geb. Peisker, in 56112 Lahnstein, Am Heiligenberg 36

Zum 76. Geb. am 17. 3. 00 Herrn Rudi SCHUBERT, in 58091 Hagen/Rummenohl, Ölmühlenstr.

Zum 74. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Kurt MAI, in 31177 Borsum, Hönnersumer Str. 6

Zum 73. Geb. am 26. 2. 00 Frau Hannchen THEODOR geb. Hinke, in 49393 Lohne, Hoher Weg 4

Zum 72. Geb. am 23. 2. 00 Frau Dora ZAUNINGER geb. Gruhn, in 31135 Hildesheim, Ehrlicherstr. 36

Zum 72. Geb. am 16. 3. 00 Frau Edith KREIMEYER geb. Rüfer, in 30161 Hannover, Werderstr. 18

Zum 71. Geb. am 7. 3. 00 Frau Ilse MAI geb. Latzke, in 31177 Borsum, Hönnersumer Str. 6

Zum 71. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Horst GESSNER, Haus Nr. 71, in 88630 Pfullendorf, Neidlingstr. 19

Zum 71. Geb. am 16. 3. 00 Herrn Rudolf SCRIVANE (Ehem. v. Johanna S. geb. Hiller), in 31180 Giesen, Landwehrweg 9

Zum 70. Geb. am 4. 3. 00 Frau Irmgard SCHMIDT geb. Ernst, in 57271 Hilchenbach, Am Birlberg 12

Zum 70. Geb. am 19. 2. 00 Frau Gera GÜNTHER geb. Berger, in 38312 BörBum, Mühlenweg 32

Zum 60. Geb. am 21. 2. 00 Herrn Rudi ROSEMANN, in 57339 Erndtebrück, Industrie-str. 13

Zum 60. Geb. am 16. 3. 00 Frau Ursula HOMER geb. Wiedermann, IN 53757 Sankt Augustin, Röntgenstr. 6

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 92. Geb. am 6. 3. 00 Frau Anna DALIBOR, in 65428 Rüsselsheim, Moselstr. 6

HOHENDORF

Zum 88. Geb. am 18. 3. 00 Frau Gertrud HELBIG geb. Wiesener, in 31275 Lehrte, Ahlten-ner Str. 47

HOHENLIEBENTHAL

Zum 88. Geb. und nicht 89. Geb. am 17. 2. 00 Frau Meta THIEMT geb. Beer, in 31162 Bad Salzdetfurth, Ahornallee 16 - Entschuldigung!

Zum 88. Geb. am 23. 2. 00 Herrn Erich KÜFFER, in 08427 Fraureuth Krs. Werdau, Fr.-H.-Ring 32

Zum 83. Geb. am 5. 3. 00 Frau Elfriede SEIDEL geb. Thiemt, in 37197 Hattorf, Luisen-str. 15

Zum 77. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Bernhard VOGEL, in 86929 Penzing, Gerhart-Haupt-mann-Str. 13

Zum 76. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Willi SEIFERT, in 37431 Bad Lauterberg, Barbiser Str. 84

Zum 75. Geb. am 17. 2. 00 Herrn Gerhard EXNER, in 33609 Bielefeld, Hagenkamp 29

Zum 75. Geb. am 15. 3. 00 Frau Irmgard BRAUN geb. Seifert, in 51149 Köln, Breiten-bachstr. 1

Zum 74. Geb. am 15. 2. 00 Herrn Bruno SCHWANITZ, in 51061 Köln, Schlebuscher Weg 7 a

Zum 73. Geb. am 1. 3. 00 Frau Herta LIPPERT geb. Hoffmann (Johannisthal), in 49525 Lengerich, Osnabrücker Str. 55

Zum 60. Geb. am 12. 3. 00 Frau Karin WANIEWSKI geb. Weinhold, in 31787 Hameln, Redenallee 9

JOHNSDORF

Zum 84. Geb. am 25. 2. 00 Frau Ella FEIGE geb. Knobloch, in 34253 Lohfelden 2, Auf dem Borneberg 2

KAISERSWALDAU

Zum 85. Geb. am 1. 3. 00 Frau Elisabeth KONRAD geb. Kunzendorfl, in 73730 Esslingen-Oberesslingen, Schorndorfer Str. 96

Zum 75. Geb. am 10. 3. 00 Herrn Günther POHL, in 16928 Buchholz, Hauptstr. 21

KAUFFUNG

Zum 92. Geb. am 26. 2. 00 Frau Frieda FROMHOLD geb. Grun, Hauptstr. 193, in 31079 Sibbesse-Hönze, Wilhelm-Heimberg-Weg 4

Zum 89. Geb. am 13. 3. 00 Herrn Robert HEYBER (Ehemann von Helene geb. Leukert), Am Kirchsteg 2, in 51375 Leverkusen, Semmel-weißstr. 16

Zum 89. Geb. am 11. 3. 00 Frau Gabriele KLAAR, Hauptstr. 110, in 27321 Thedinghau- sen, Quarnstedter Str. 18

Zum 88. Geb. am 26. 2. 00 Frau Hildegard LENZ geb. Kühn, Hauptstr. 95, in 48161 Mün- ster, Großer Hellkamp 7

Zum 87. Geb. am 23. 2. 00 Frau Johanna KADDATZ geb. Herda, Hauptstr. 179, in 06796 Brehna, Karl-Marx-Str. 7

Zum 85. Geb. am 7. 3. 00 Herrn Wilhelm FEHRL, Viehring 12, in 36199 Rotenburg a. d. Fulda, Nr. 135

Zum 83. Geb. am 18. 2. 00 Frau Paula ARICH geb. Malkusch, Tschirnhaus 2, in PL 72-342 Cerkwica b. Stettin

Zum 83. Geb. am 8. 3. 00 Frau Erna HEPTNER geb. Hallmann, Hauptstr. 80, in 86453 Dasing, Bahnhofstr. 27

Zum 81. Geb. am 27. 2. 00 Frau Else ZAWIRISCHA geb. Reuner, Hauptstr. 149, in 45661 Recklinghausen

Zum 81. Geb. am 18. 3. 00 Frau Elfriede HAUKE geb. Herda, Hauptstr. 179, in 06130 Halle, Ouluer Str. 11

Zum 81. Geb. am 13. 3. 00 Frau Elly FINGER geb. Schiller, Hauptstr. 90, in 49545 Tecklenburg, Posener Str.

Zum 80. Geb. am 23. 2. 00 Frau Hildegard ZIRKLER geb. Wiesner, Hauptstr. 121, in 31028 Gronau

Zum 80. Geb. am 13. 3. 00 Frau Erna MIERSWA geb. Pätzold, Hauptstr. 129, in 06128 Halle/Saale, Mailänder Höhe 2

Zum 80. Geb. am 7. 3. 00 Herrn Kasimir UMBRAS (Ehemann von Traudel geb. Hoff-mann), Dreihäuser 13, in 45525 Hattingen, Im Schneppenkamp 2

Zum 80. Geb. am 2. 3. 00 Herrn Walter GEISLER, Dreihäuser, in 04205 Leipzig, Gar-skestr. 15

Zum 79. Geb. am 22. 2. 00 Herrn Walter EX-NER, Hauptstr. 56 (Erlenmühle), in 94405 Lan-dau/Isar, Sudetenstr. 59

Zum 79. Geb. am 23. 2. 00 Frau Helene HANDKE geb. Skaradeck (Witwe von Heinrich H.), Hauptstr. 12, in 57223 Kreuztal, Danziger Str. 9

Zum 79. Geb. am 23. 2. 00 Frau Ruth MEISSNER geb. Beyer, in 95466 Weidenberg, Warmensteinacher Str. 88

Zum 79. Geb. am 3. 3. 00 Herrn Hans MACK (Ehemann von Ilse geb. Zinnecker), Hauptstr. 73, in 69123 Heidelberg, Steinhof weg 29

Zum 79. Geb. am 3. 3. 00 Herrn Heinz THIELE, Ehem. v. Martha geb. Bürger, Haupt-str. 143, in 90480 Nürnberg, Fallrohrstr. 128

Zum 78. Geb. am 26. 2. 00 Frau Maria PILZ geb. Lorenz, Ehefr. v. Johannes P., Hauptstr. 217, in 22115 Hamburg, Am Mühlenbach 11

Zum 78. Geb. am 4. 3. 00 Frau Erna KEUL geb. Zobel, Hauptstr. 24, in 37431 Bad Lauter-berg, Weideweg 26

Zum 78. Geb. am 16. 3. 00 Herrn Willi KEIL, Hauptstr. 100, in 31199 Diekholzen, Am Geld-loch 7

Zum 77. Geb. am 27. 2. 98 Frau Edith KLOSS, und am 19. 3. 98 Herrn Siegfried KLOSS, in F-68500 Guebwiller, 3, Rue des Arquebusiers

Zum 77. Geb. am 27. 2. 00 Herrn August SPERLING, Ehem. v. Elvira geb. Adler, Haupt-str. 84, in 37197 Hattorf, Heinrich-Heine-Str. 7

Zum 77. Geb. am 28. 2. 00 Frau Hildegard CHOWANSKI geb. Scholz, Wwe. v. Gerhard Ch., Hauptstr. 121, in 37603 Holzminden, Lie-bigstr. 87

Zum 77. Geb. am 4. 3. 00 Frau Hildegard KÖLLEMANN geb. Kahl, Hauptstr. 198, in 78549 Spaichingen, Weppach 4

Zum 77. Geb. am 4. 3. 00 Frau Hildegard PILGER geb. Jakob, Ehefr. v. Gerhard P., Dreihäuser 13, in 37671 Hörter, Untere Mauer-str. 4

Zum 77. Geb. am 13. 3. 00 Herrn Konrad KEIL, Schulzengasse 9, in 79664 Wehr, Buchen-weg 8

Zum 77. Geb. am 18. 3. 00 Frau Hanna HORNICH geb. Schreiber, Wwe. v. Otto H., Bahnhof Ob.-Kauffung Nr. 5, in 10405 Berlin, Schrägerweg 15

Zum 76. Geb. am 6. 3. 00 Frau Else HORNIG geb. Langer, Wwe. v. Erich H., Bahnhof Ob.-Kauffung 5, in 09350 Rödlitz/Sa., Bahnhofstr. 11

Zum 76. Geb. am 11. 3. 00 Frau Charlotte KLAAR geb. Kobelt, Ehefr. v. Georg K., Haupt-str. 110, in 27321 Thedinghausen, Harzburger Str. 9

Zum 75. Geb. am 16. 2. 00 Herrn Helmut KRAMER, Hauptstr. 234, in 40822 Mettmann, Caritas-Altenstift, Schumannstr. 2-4

Zum 75. Geb. am 25. 2. 00 Herrn Karl BRUNZ, Hauptstr. 218, in 31079 Sibbesse, Frie-drich-Ebert-Str. 1

Zum 75. Geb. am 26. 2. 00 Frau Angela SELLIG, An den Brücken 9, in 31141 Hildes-heim, Silberfundestr. 35 a

Zum 75. Geb. am 1. 3. 00 Frau Erika SCHAAL geb. Klinkert, Tschirnhaus 7, in 57439 Attendorn, Ihnestr. 159

Zum 75. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Walter HOFFMANN, Hauptstr. 72, in 78098 Triberg, Schonacher Str. 27

Zum 75. Geb. am 9. 3. 00 Frau Elli KLEIN geb. Neudeck, Randsiedlung 5, in 57078 Siegen, An der Talkirche 7

Zum 75. Geb. am 11. 3. 00 Frau Adelheid SCHRADER, Ehefr. v. Fritz Sch., Hauptstr. 74, in 27239 Twistringen, Hainbuchering 17

Zum 75. Geb. am 13. 3. 00 Frau Irene MÜLLER, Am Kirchsteg 13, in 92724 Trabitz-Kurbersdorf, Nr. 21

Zum 75. Geb. am 21. 3. 00 Herrn Kurt WOLF, Hauptstr. 186, in 40723 Hilden, Richrater Str. 71

Zum 74. Geb. am 22. 2. 00 Herrn Rudolf PILGER, Randsiedlung 2, in 42119 Wuppertal, Weststr. 87

Zum 74. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Heinz BERTAUER, Ehem. v. Else geb. Hoffmann, Hauptstr. 16, in 37431 Bad Lauterberg, Osterha-gen 37

Zum 74. Geb. am 4. 3. 00 Frau Maria KLOSE geb. Blachut, Ehefr. v. Gerhard K., An den Brücken 21, in 98663 Schweickershausen Nr. 21

Zum 74. Geb. am 4. 3. 00 Frau Constantina PÜSCHEL geb. Bäcker, Ehefr. v. Otto P., Haupt-str. 118, in 74196 Neuenstadt, Hartlaubstr. 3

Zum 74. Geb. Frau Theka BELLMANN geb. Jäckel, Hauptstr. 65, in 22391 Hamburg, Gold-distelsteg 14

Zum 74. Geb. am 6. 3. 99 Herrn Eberhard MAIWALD, Widmuthweg 2, in 06712 Zeitz, Freiligrather Str. 84 a

Zum 73. Geb. am 24. 2. 00 Frau Irmgard EFFENBERG, Ehefr. v. Richard E., Hauptstr. 160, in 38229 Salzgitter, Hassjägerweg 38

Zum 73. Geb. am 12. 3. 00 Frau Brunhilde HOFFMANN geb. Proft, Gemeindefiedlung 6, in 02625 Bautzen, Thomas-Müntzer-Str. 17 D

Zum 73. Geb. am 19. 3. 00 Herrn Erich PILGER, Stempel 1, in 95694 Mehlmeisel, Lift-str. 22 a

Zum 72. Geb. am 25. 2. 00 Frau Ruth BELECKE geb. Fitzner, Randsiedlung 16, in 58089 Hagen, Nöhstr. 21

Zum 72. Geb. am 15. 3. 00 Herrn Hans REISSMANN, Ehem. v. Irene geb. Schudy, Hauptstr. 187, in 28215 Bremen, Aschaffenburg-er Str. 19

Zum 72. Geb. am 17. 3. 00 Herrn Franz SCHARF, Ehem. v. Helene geb. Keil, Hauptstr. 29, in 31079 Eberholzen, Dammstr. 5

Zum 71. Geb. am 23. 2. 00 Herrn Günter DEUNERT, Bahnhof Ob.-Kauffung 3, in 58730 Fröndenberg-Ardey, Ardeyer Str. 62

Zum 71. Geb. am 23. 2. 00 Frau Waltraud WINKLER geb. Kleinert, Tschirnhaus 1 a, in 94051 Hauzenberg, Landheinrich 8

Zum 71. Geb. am 25. 2. 00 Frau Irmgard DITTMANN geb. Zange, Hauptstr. 104, in 94330 Geltofig, Roßauweg 7

Zum 71. Geb. am 27. 2. 00 Frau Ursula HOFFMANN geb. Schmidt, Hauptstr. 60, (Ehe-fr. v. Richard H.), in 93142 Maxhütte-Haidhof, Lilienstr. 4

Zum 71. Geb. am 4. 3. 00 Frau Inge WAGNER geb. Hoffmann, Hauptstr. 44, in 94051 Hauzenberg, Hochstr. 24

Zum 71. Geb. am 8. 3. 00 Frau Hildegard ARNOLD geb. Hertel, Ehefr. v. Werner A., Hauptstr. 204, in 80807 München, Silcherstr. 20

Zum 71. Geb. am 11. 3. 00 Frau Gisela HOFFMANN, Ehefr. v. Hubert H., Hauptstr. 69 a, in 67105 Schifferstadt, Pestalozzistr. 5

Zum 71. Geb. am 15. 3. 00 Frau Käthe DOBHARDT geb. Kramer, Hauptstr. 234, in 55124 Mainz, E.-Brandström-Str. 29

Zum 71. Geb. am 18. 3. 00 Herrn Gerhard LOHNE, Ehem. v. Elisabeth geb. Zobel, Hauptstr. 95, in 33617 Bielefeld, Eggeweg 43

Zum 70. Geb. am 21. 2. 00 Frau Erika KRUMM geb. Röder, Elsner-Siedlung, in 08280 Aue, Prof.-Dr.-Diemann-Str. 31

Zum 70. Geb. am 22. 2. 00 Herrn Martin WETZEL, Ehem. v. Christa geb. Bürgel, Hauptstr. 185, in 59439 Holzwickede, Braukstr. 45

Zum 70. Geb. am 24. 2. 00 Herrn Hans HABERMANN, Am Kirchsteg 10, in 09618 Brand-Erbisdorf, Vereinigtfeld 3

Zum 70. Geb. am 7. 3. 00 Frau Liesbeth GOMOLL geb. Haberland, Gemeindefriedung, in 90478 Nürnberg, Schultheissallee 38

Zum 70. Geb. am 14. 3. 00 Frau Ludwine RENZ geb. Grüterich, Hauptstr. 147, in 58093 Hagen, Vormberg 8

Zum 65. Geb. am 21. 2. 00 Herrn Ernst FROMMHOLD, Hauptstr. 187, in 57072 Siegen, Am Witschert 21

Zum 65. Geb. am 2. 3. 00 Herrn Christoph HECHT, Ehem. v. Margarete geb. Flade, Am Kirchsteg 5, in 95683 Ebnath, Am Berg 6

Zum 65. Geb. am 4. 3. 00 Herrn Bruno DOMS, Hauptstr. 64, in 37589 Kalefeld, Mühlz 4

Zum 65. Geb. am 14. 3. 00 Frau Christa WETZEL geb. Bürgel, Hauptstr. 185, in 59439 Holzwickede, Braukstr. 45

Zum 65. Geb. am 19. 3. 00 Frau Renate WIEMER, Ehefr. v. Wolfgang W., Hauptstr. 175, in 04827 Machern, Rud.-Breiktscheid-Str. 32

Zum 60. Geb. am 1. 3. 00 Frau Jutta MÜLLER geb. Kluge, Gemeindefriedung 11, in 57076 Siegen, Am Hirschberg 21

Zum 60. Geb. am 13. 3. 00 Frau Johanna RÖHRIG geb. Neumann, Schulzengasse 5, in 57250 Netphen, Kronprinzenstr. 111

Zum 60. Geb. am 23. 2. 00 Herrn Georg NOWAG, Ehem. v. Waltraud geb. Renner, Niedergut 3, in 04209 Leipzig, Breisgastr. 71

Zum 60. Geb. am 23. 2. 00 Frau Ruth MIX geb. Krause, Hauptstr. 93, in 32120 Hiddenhausen, Sachsenstr. 24

Zum 60. Geb. am 28. 2. 00 Frau Margarete NEUMEIER geb. Peck, Hauptstr. 7, in 09123 Chemnitz, Am Hartwald 116

Herzlichen Glückwunsch und Gratulation sagen die Kauffunger dem Ehepaar Gerhard und Hilde GELLERT geb. Tzschentke zum seltenen Fest der Diamantenen Hochzeit am 9. März 2000 in 12357 Berlin, Hopfenweg 35 A, früher Kauffung, Am Kirchsteg 2.



Wir wünschen dem Diamantpaar weiterhin Gesundheit, Wohlergehen und alles Gute für noch zahlreiche gemeinsame Lebensjahre in alter Frische und einen unvergeßlichen Festtag am 9. März.

KLEINHELMSDORF

Zum 81. Geb. am 24. 2. 00 Frau Hedwig PLONNS geb. Wittwer (Lehnpauer), in 82110 Germering, Kerchensteiner Str. 145

Zum 76. Geb. am 5. 3. 00 Frau Walburga ESCHER geb. Büttner, in 33609 Bielefeld, Friedrich-Schulz-Str. 29

Zum 76. Geb. am 18. 3. 00 Frau Elisabeth PIRSKALLA geb. Gründel, in 37412 Hörden, Messweg 6

Zum 73. Geb. am 9. 3. 00 Frau Regina TSCHULIK geb. Dienst, in 012378 Dresden, Finkenweg 4

Zum 73. Geb. am 13. 3. 00 Frau Hildegard WALTER geb. Ruffer, in 37589 Kalefeld-Westerhof, Körberweg 8

Zum 71. Geb. am 1. 1. 00 nachträglich Herrn Manfred WITTEW, in 33619 Bielefeld, Wendischhof 5

Zum 70. Geb. am 8. 3. 00 Frau Hedwig ENGEL geb. Friebe, in 33689 Bielefeld, Havelweg 53

Zum 70. Geb. am 18. 3. 00 Herrn Hans BÖHM, in 48249 Dülmen, Theodor-König-Str. 15

Zum 60. Geb. am 25. 2. 00 Herrn Gotthard RUFFER und zum 55. Geb. am 18. 1. 00 nachträglich Frau Brigitte RUFFER geb. Horn, in 33659 Bielefeld, Bretonische Str. 226

KONRADSDORF

Zum 80. Geb. am 16. 3. 00 Frau Hedwig BECKER geb. Gruschwitz, in 72768 Reutlingen-Oferdingen, Amundsenstr. 16

KONRADSWALDAU

Zum 94. Geb. am 5. 2. 00 nachträglich Frau Anna HANNEWÄHLER geb. Börner, in 33611 Bielefeld, Johannesstift, Bonhoeffer-Haus, Schildescher Str. 103-105

Zum 89. Geb. am 24. 2. 00 Herrn Reinhold HENSCHEL, in 49205 Hasbergen Krs. Osna-brück, Schwarze Riede 4

Zum 81. Geb. am 3. 3. 00 Frau Helene LIENIG geb. Beer, in 33629 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 80. Geb. am 15. 3. 00 Herrn Helmut BIEDER, in 38170 Vahlberg, Triftweg 5

Zum 79. Geb. am 12. 3. 00 Frau Erna MUNDAY geb. Hartmann, in 37431 Bad Lauterberg, Danziger Str. 11

Zum 78. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Hans FRIEBE, in 50933 Köln, Vitalisstr. 305

Zum 76. Geb. am 6. 3. 00 Frau Elfriede HEIBER geb. Nickchen, in 33609 Bielefeld, Hagenkamp 16

Zum 74. Geb. am 14. 2. 00 nachträglich Frau Thea BEER geb. Kipp, in 33100 Paderborn, Im Lichtenfelde 30

Zum 73. Geb. am 19. 3. 00 Frau Erika TSCHORN, in 09557 Flöha, Wiesenweg 2

Zum 72. Geb. am 17. 2. 00 Frau Edith BACHMANN geb. Sazuer, in 51147 Köln, Himbeerweg 2

Zum 71. Geb. am 14. 1. 00 nachträglich Frau Margarete RAUPACH geb. Beer, in 33719 Bielefeld, Zobtenstr. 9

Zum 71. Geb. am 4. 3. 00 Frau Dora WASSILJEW geb. Zobel, in 60437 Frankfurt, Schönblick 10

Zum 71. Geb. am 6. 3. 00 Herrn Karl Heinz KLITZSCH, in 09569 Oederan, Lange Str. 13

KOSENDAU

Zum 86. Geb. am 12. 3. 00 Frau Lieselotte BÜRGEL geb. Fiebig, in 04924 Bad Liebenwerda, Heinrich-Heine-Str. 39

KREIBAU

Zum 90. Geb. am 16. 2. 00 Frau Helene WITTEW, in 58339 Breckerfeld, Hansering 1-5, Ev. Altenzentrum St. Jakobus

Zum 85. Geb. am 8. 3. 99 Frau Margarete SPRENGER geb. Hoffmann, in 91083 Baiersdorf, Fleischmannstr. 3

LEISERSDORF

Zum 81. Geb. am 9. 3. 00 Frau Frieda RISCHE, in 91207 Lauf, Dachsbergstr. 8

Zum 79. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Herbert LISSEL, auch Adelsdorf, in A-6067 Absam/Tirol, Haspinger Weg 4

Zum 77. Geb. am 9. 2. 00 nachträglich Frau Erna FISCHER geb. Handke, in 59494 Soest, Kallenhardtweg 13

Zum 73. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Herbert SÖHNEL, in 68219 Mannheim, Karlsruher Str. 16

LOBENDAU

Zum 89. Geb. am 17. 3. 00 Frau Frieda JESCHKE geb. Scholz, in 28237 Bremen-Neue Vahr, Dietr.-Bonh.-Str. 37

Zum 87. Geb. am 12. 3. 00 Herrn Georg KORNMEHL, in 08371 Glauchau, Lindenstr. 28 a

Zum 86. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Gerhard HOFFMANN, in 02906 Niesky, Wilhelmmental

Zum 80. Geb. am 9. 3. 00 Frau Hilde REUSCHEL geb. Geisler, in 19306 Brenz, Postfach 27

LUDWIGSDORF

Zum 86. Geb. am 8. 3. 00 Frau Bruny KUHN, in 14929 Treuenbrietzen, Jüterbo, Str. 188

Zum 80. Geb. am 18. 3. 00 Herrn Erich KRÜGER (Lebenspartner von Anneliese Golenewich geb. Kuhn), in 38667 Bad Harzburg, Bergstr. 7

Zum 78. Geb. am 8. 3. 00 Frau Frieda SEIDEL geb. Rücker, in 09221 Klaffenbach, Gutsweg 8

Zum 78. Geb. am 10. 3. 00 Herrn Hertwein KLEMM, in 31275 Lehrte-Arpke, Braunsberger Str. 9

Zum 77. Geb. am 1. 3. 00 Frau Alma MENZEL geb. Frisetto, in 48282 Emsdetten, Müldersbusch 49

Zum 76. Geb. am 2. 3. 00 Frau Irmgard MENZEL geb. Legner (Ehefr. v. Wilhelm Menzel), in 95233 Helmbrechts, Ringstr. 14

Zum 74. Geb. am 12. 3. 00 Herrn Willi SCHWEDES, in 35428 Langgöns, Holzheimer Str. 82

Zum 74. Geb. am 2. 3. 00 Herrn Rudolf RAUPACH, in 96482 Ahorn/Eicha, Kastanienallee 16

Zum 72. Geb. am 17. 3. 00 Herrn Helmut BLSCHOF (Ehem. v. Raupach, Hildegard), in 04509 Zschernitz, Dorfstr. 115

Zum 71. Geb. am 7. 3. 00 Frau Christa BAUCH (Ehefr. v. Heinz B.), in 02977 Hoyerswerda, Frenzelstr. 12

Zum 71. Geb. am 5. 3. 00 Frau Elli ZMYSLONG geb. Stumpe, in 48161 Münster-Roxel, Umlandstr. 6

Zum 71. Geb. am 10. 3. 00 Frau Minna SCHWEDES geb. Paul, in 35428 Langgöns, Holzheimer Str. 82

Zum 55. Geb. am 7. 3. 00 Frau Waltraud STEINHOFF geb. Opitz, in 33813 Leopoldshöhe, Amselweg 5

MÄRZDORF

Zum 98. Geb. am 27. 3. 00 Frau Wella SCHERPINSKI, in 13055 Berlin-Hohenschönhausen, Zechliner Str. 14

Zum 83. Geb. am 27. 2. 00 Frau Grete GÖTZE geb. Schmidt, in 08371 Glauchau, Siedlerweg 41

Zum 82. Geb. am 18. 2. 00 nachträglich Herrn Walter KÖNIG, in 58553 Halver, Kampstr. 13

Zum 82. Geb. am 18. 2. 00 Herrn Walter KÖNIG, in 58553 Halver, Kampstr. 13

Zum 71. Geb. am 7. 3. 00 Frau Elfriede MERTENS geb. Bohms, in 26127 Oldenburg, Pariser Str. 8

Zum 70. Geb. am 22. 2. 00 Frau Rosel SCHÖN geb. Knoblauch, in 31177 Harsum, St.-Hedwig-Str. 6

Zum 70. Geb. am 5. 3. 00 Frau Erna MIELKE geb. Wollé, in 52074 Aachen, Rosberg 20

MODELSDORF

Zum 90. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Erich DIETZE, in 92369 Sengenthal, Auf der Lüss 13

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 89. Geb. am 11. 3. 00 Frau Klara HILLME geb. Mattausch, in 01237 Dresden, Am Anger 39

Zum 80. Geb. am 14. 3. 00 Frau Johanna HEYLAND geb. Keller, in 25436 Heidgraben, Schulstr. 21

Zum 79. Geb. am 24. 2. 00 Frau Meta TUSCHMO geb. Kattner, in 02979 Bröthen bei Hoyerswerda, Nordstr. 20

Zum 77. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Helmut BUTTERWECK, in 29223 Celle, Lontzkeweg 6
Zum 77. Geb. am 12. 3. 00 Herrn Siegfried HEYLAND, in 31582 Nienburg-Lgd., Gerhart-Hauptmann-Str. 7

Zum 77. Geb. am 19. 3. 00 Frau Meta VERSPUI geb. Mühmer, in 97318 Kitzingen, Tilster Str. 23

Zum 75. Geb. am 13. 3. 00 Frau Gertrud SCHLUSCHE geb. Pohl, in 48268 Greven, Hett-Nieland 49

Zum 72. Geb. am 29. 2. 00 Herrn Walter SCHWABE, in 07973 reiz, Dr.-Otto-Nuschke-Str. 11/308

Zum 70. Geb. am 28. 2. 00 Herrn Hans MICHEL, in 52531 Übach Palenberg, Schnitzlerstr. 16

Zum 65. Geb. am 25. 2. 00 Frau Elfriede BRANDES geb. Gross, in 59846 Sundern, Zum Alten Sundern 36

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 101. Geb. am 15. 3. 00 Frau Anna WALTER, in 67259 Großniedesheim, Beindesheimer Str. 107

Zum 88. Geb. am 14. 3. 00 Frau Frieda BENGES geb. Heumann, in 45289 Essen, Burgstr. 92

Zum 87. Geb. am 28. 1. 00 nachträglich Herrn Willi SEIDEL, in 29225 Celle, Welfenallee 36

Zum 81. Geb. am 3. 3. 00 Frau Helene LIENIG geb. Beer, in 33629 Bielefeld, Gärtnerweg 47

Zum 79. Geb. am 20. 2. 00 Herrn Kurt HEIN, in 31061 Alfeld, August-Fischer-Str. 17

Zum 75. Geb. am 2. 3. 00 Frau Else GRUNDMANN, in 86633 Neuburg/Donau, Richard-Wagner-Str. 14

Zum 74. Geb. am 22. 2. 00 Frau Dorothea GRASSE geb. Gumbrich, in 12307 Berlin, Prinzessinnenstr. 15 L

Zum 73. Geb. am 18. 1. 00 nachträglich Frau Christa KORING geb. Speer, in 33739 Bielefeld, Bleekerfeld 2

Zum 70. Geb. am 22. 1. 00 Frau Gerda BARTHEL geb. Bögershausen, in 33790 Halle/Westf., Amshausener Weg 23

Zum 60. Geb. am 28. 2. 00 Herrn Manfred MÖSCHTER, in 33719 Bielefeld, Am Vollbruch 3

Zum 55. Geb. am 13. 2. 00 nachträglich Frau Heidrun MENZEL geb. Hellmann, Ehefr. v. Siegfried M., in 33824 Werther/Westf., Dammstr. 120

NEULÄNDEL

Zum 79. Geb. am 6. 3. 00 Frau Erna LUX geb. Rindfleisch, in 49525 Lengerich, Krähenweg 14

Zum 55. Geb. am 13. 12. 99 Nachträglich Herrn Willi HIELSCHER und zum 65. Geb. am 14. 3. 00 seiner Ehefrau Hildegard geb. Heptner, in 33602 Bielefeld, Herforder Str. 76 A

PETERSDORF / HAYNAU

Zum 80. Geb. am 12. 3. 00 Frau Hildegard KRÜDENER geb. Alscher, in 22527 Hamburg, Holtwisch 10

PILGRAMSDORF

Zum 93. Geb. am 2. 3. 00 Frau Ida HILBIG geb. Geppert, in 28844 Weyhe bei Bremen, Orchideenweg 4

Zum 88. Geb. am 16. 3. 00 Frau Emma WINKLER geb. Kleiber, in 51647 Gummersbach, Breidenbruch, Alter Postweg 2

Zum 87. Geb. am 20. 2. 00 Frau Hilda SCHULZ geb. Menzel, in 31157 Sarstedt, Am Bürgerpark 3

Zum 87. Geb. am 26. 1. 00 nachträglich Frau Alma KUHNT geb. Hindemit, in 04741 Roßwein, Gartenstr. 32

Zum 86. Geb. am 4. 2. 00 nachträglich Herrn Erich KAUSCHKE, in 07548 Gera, Wiesenstr. 155

Zum 85. Geb. am 16. 3. 00 Herrn Martin RESSEL, in 33106 Paderborn-Sande, Brieger Str. 17

Zum 77. Geb. am 22. 2. 00 Frau Grete STEPHAN, in 07743 Jena, Johannesstr. 19

Zum 77. Geb. am 22. 2. 00 Herrn Alfred MATTERN, in 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 77. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Kurt BRENDEL, in 55116 Mainz, Kirschgarten 3

POHLWINKEL

Zum 75. Geb. am 16. 3. 00 Herrn Horst FRITSCHKE, in 33607 Bielefeld, Starenweg 17 f

Zum 65. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Rudolf KAHL, in 17237 Warbende, Nr. 34

PRAUSNITZ

Zum 85. Geb. am 11. 2. 00 nachträglich Frau Magdalene STEIN geb. Dietrich, in 0778 Dorndorf, Am Rosengarten 19

Zum 80. Geb. am 21. 1. 00 nachträglich Frau Ingeborg DIETRICH, in 07778 Dorndorf, Bürgelsche Str. 67

PROBSTHAIN

Zum 89. Geb. am 12. 3. 00 Frau Grete HELLWIG geb. Geisler, in 16909 Wernikow/Wittstock

Zum 83. Geb. am 5. 3. 00 Frau Frieda SEIDEL geb. Thiemt, in 37297 Hattorf, Luisenstr. 12

Zum 79. Geb. am 7. 3. 00 Frau Grete DANNENBERG geb. Härtel, in 31619 Bühren 24/Nienburg

Zum 77. Geb. am 22. 2. 00 Frau Grete STEPHAN, in 07743 Jena, Johannesstr. 19

Zum 77. Geb. am 22. 2. 00 Herrn Alfred MATTERN, in 01561 Lampertswalde, Bahnhofstr. 24

Zum 77. Geb. am 26. 2. 00 Herrn Kurt BRENDEL, in 55116 Mainz, Kirschgarten 3

Zum 76. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Alfred BRAUN, in 31061 Alfeld, Klasperweg 7

Zum 76. Geb. am 20. 3. 00 Frau Grete WITTMER geb. Knippel, in 03222 Boblitz, Rosenstr. 10

Zum 75. Geb. am 21. 2. 00 Herrn Siegfried MENZEL, in 59581 Suttrop/Warstein, Appelweg 2

Zum 74. Geb. am 24. 1. 00 nachträglich Herrn Erwin RIND und am 26. 1. 00 Frau Mariechen RIND, in 33659 Bielefeld, Siebenstück 20

Zum 73. Geb. am 23. 2. 00 Herrn Walter GÖHLICH, in 46284 Dorsten, Dormannsring 26

Zum 73. Geb. am 8. 3. 00 Herrn Erich MENZEL, in 45739 Oer-Erkenschwick, Magnolienweg 16

Zum 72. Geb. am 22. 2. 00 Herrn Gerhard SCHWARZ, in 93055 Regensburg, Deggendorfer Str. 6

Zum 72. Geb. am 16. 3. 00 Herrn Friedhelm ROSEMANN, in 13156 Berlin-Niederschönhausen, Rolandstr. 26

Zum 72. Geb. am 18. 3. 00 Frau Frieda BACHMANN geb. Junge, in 08349 Johanngeorgenstadt, Ring 6

Zum 71. Geb. am 19. 2. 00 Herrn Edmund SCHOLZ, in 01587 Riesa, Elbestr. 2

Zum 71. Geb. am 23. 2. 00 Frau Irmgard METZGER geb. Klinke, in 29640 Schneverdingen, Seekamp 27

Zum 71. Geb. am 4. 3. 00 Frau Hildegard OPITZ geb. Göhlich, in 59192 Oberaden, Tulpenhof 16

Zum 65. Geb. am 8. 3. 00 Frau Erna HÄUBLEIN geb. Borrmann, in 56076 Koblenz, Horschheimer Höhe 33

Zum 65. Geb. am 13. 2. 00 nachträglich Frau Helga BACHMANN geb. Drost, in 57223 Kreuztal, Ratzebuschstr. 38

Zum 60. Geb. am 22. 2. 00 Herrn Helmut HIELSCHER, in 06406 Bernburg/Bebra

Zum 60. Geb. am 8. 3. 00 Frau Christa KIRSTEN geb. Mosig, in 01589 Riesa, Humboldtstr. 26

Goldene Hochzeit feiern am 24. Februar 2000 Herr Adam METZGER und Frau Irmgard geb. Klinke, in 29640 Schneverdingen, Seekamp 27.

Herzlichen Glückwunsch und noch viele gesunde Jahre.

REICHWALDAU

Zum 89. Geb. am 19. 3. 00 Frau Berta WALTER, in 49661 Hamstrup Krs. Cloppenburg

Zum 88. Geb. am 15. 3. 00 Herrn Heinrich WINDHEIM, Ehemann von Hildegard geb. Döring, in 31547 Locom, Am Markt 8

Zum 86. Geb. am 10. 3. 00 Frau Hannchen HOFFMANN geb. Scholz, in 37520 Osterode/Harz, Quellenweg 8

Zum 85. Geb. am 10. 3. 00 Frau Hildegard HÜBNER geb. Nixdorf, in 35396 Gießen, Eisenstein 22

Zum 79. Geb. am 23. 2. 00 Herrn Hans ZIEMER (Ehemann von Friedel geb. Brinnig), in 67433 Neustadt, Am Knappengraben 9

Zum 79. Geb. am 6. 3. 00 Frau Erna LUX geb. Rindfleisch, in 49525 Lengerich, Krähenweg 14

Zum 76. Geb. am 21. 2. 00 Frau Johanna WESNECK geb. Pauppach, in 04425 Taucha, Rud.-Breitscheid-Str. 10

Zum 71. Geb. am 15. 3. 00 Herrn Kurt DRESCHER, in 21745 Hemmoor, Holzstr. 10

Zum 71. Geb. am 11. 3. 00 Frau Rosalie PÄTZOLD (Ehefr. v. Heinz P.), in 53840 Troisdorf 13, Westend 17

Zum 71. Geb. am 12. 3. 00 Frau Gerda SEIFERT (Ehefr. v. Alfred S.), in 28832 Achim, Rotkehlchenstr. 19

REISICHT

Zum 87. Geb. am 14. 3. 00 Frau Erna BUCHWALD geb. Jakobeschki, Nr. 40, in 06114 Halle/S., Bardenbergstr. 13

Zum 85. Geb. am 3. 3. 99 Frau SCHÖPE geb. Becker, Nr. 54, in 51103 Köln, Remscheider Str. 17

Zum 84. Geb. am 22. 2. 00 Frau Else HERDE geb. Stranich, Nr. 79, in 58239 Schwerte/Ruhr, Hagener Str. 45 b

Zum 84. Geb. am 20. 3. 00 Frau Erika KUTZNER geb. Prochnow, Nr. 77, in 24534 Neumünster, Christianstr. 56

Zum 79. Geb. am 28. 2. 00 Herrn Prof. Dr. Haniel GRAF LÜTTICHAU, verh. Nr. 4, in 48249 Dülmen, Borgplanken 79

Zum 79. Geb. am 17. 3. 00 Frau Käthe HARTMANN geb. Reimann, Nr. 145, in 91257 Pegnitz, Siedlung

Zum 77. Geb. am 21. 2. 00 Herrn Walter SCHOLZ (Post), verh., Nr. 83, in 66540 Neuenkirchen, Bedersbergweg 26 a

Zum 76. Geb. am 5. 3. 00 Frau Emma DISSELBERGER, Nr. 129, in 99817 Eisenach/Thür., Tiefenbacher Allee 46

Zum 75. Geb. am 8. 3. 00 Frau Irmgard NERLICH geb. Riedel, nr. 35, in 81373 München, Hansastr. 83

Zum 74. Geb. am 17. 3. 00 Herrn Walter SINN, Nr. 3, in 27339 Riede, Bremer Str. 68

Zum 73. Geb. am 9. 3. 00 Herrn Günter BACHMANN, Nr. 118, in 42283 Wuppertal-Barmen, Große Hakenstr. 46

Zum 70. Geb. am 12. 3. 00 Frau Käte STOLL geb. Zeuschner, Nr. 84, in 73312 Geislingen/Steige, Uracher Str. 1

Zum 65. Geb. am 28. 2. 00 Herrn Friedemann HERTWIG, Nr. 87, in 27324 Gandersbergen, Waldstr. 57

Zum 60. Geb. am 9. 3. 00 Frau Bärbel FÖRSTER, in 06120 Halle/S., Weidenkätzchenweg 10

Zum 60. Geb. am 21. 2. 00 Herrn Hubert HÜBNER, Nr. 138, in 28717 Bremen, Im Heisterbusch 39

Zum 55. Geb. am 27. 2. 00 Herrn Harald HOFFMANN, Nr. 22, in 80797 München, Schleissheimer Str. 183

RIEMBERG

Zum 90. Geb. am 27. 2. 99 Frau Frieda KORTE geb. Hüner, in 33659 Bielefeld, Windelsbleicher Str. 153

RÖVERSDORF

Zum 83. Geb. am 8. 3. 99 Frau Erna HEPTNER geb. Hallmann, auch Ober-Kaufung, in 86453 Dasing, Bahnhofstr. 27

Zum 80. Geb. am 25. 2. 99 Frau Erna POLST geb. Fritsch, in 49525 Lengerich, Niggeböwersweg 53

Zum 789. Geb. am 10. 3. 99 Herrn Kurt HIELTSCHER, in 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 1

Zum 77. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Helmut GRAUER, in 97318 Kitzingen, Kanzler-Stürzel-Str. 3 a

Zum 75. Geb. am 16. 3. 00 Frau Lotte GEISLER geb. Höer, Ehefr. v. Manfred Geisler, in 37581 Bad Gandersheim, Oelbergskamp 26

Zum 65. Geb. am 14. 3. 00 Frau Hildegard HIELSCHER geb. Heptner, in 33602 Bielefeld, herforder Str. 76 a

SAMITZ

Zum 83. Geb. am 5. 3. 99 Herrn Walter ILGNER, in 51766 Engelskirchen, Oberschalmerrath

Zum 77. Geb. am 21. 1. 99 nachträglich Frau Anneliese HARNISCH geb. Scheiber, in 07745 Jena, Buchaer Weg 6 B

SANDWALDAU

Zum 75. Geb. am 24. 1. 00 nachträglich Frau Margarete VÖGLER geb. Kuhnert, in 16259 Steinbeck bei Bad Freienwalde, Dorfstr. 15

Zum 65. Geb. am 28. 2. 00 Herrn Siegfried KUHNERT, in 16775 Löwenberg, Friedrich-Ebert-Str. 3

SHELLENDORF

Zum 83. Geb. am 17. 3. 99 Frau Liesbeth MAGIROC geb. Seidel, in 90571 Schwaig, Reichswald 9

SCHÖNFELD

Zum 86. Geb. am 14. 3. 99 Frau Irma SCHULZE geb. Kirchner, in 15345 Gielsdorf-Elster, Dorfplatz 6

SCHÖNWALDAU

Zum 94. Geb. am 18. 1. 00 nachträglich Frau Klara KLEMM, in 30926 Seelze, Beethovenstr. 30

Zum 90. Geb. am 14. 3. 00 Herrn Alfred BERNDT, in 21789 Wingst, Ahlfstieg 40

Zum 89. Geb. am 28. 2. 00 Frau Martha TSCHARNTKE geb. Pfeiffer, in 33818 Leopoldshöhe, Milser Ring 7

Zum 88. Geb. am 16. 2. 00 Frau Hulda GLÄSER geb. Feige, in 27318 Hoya, Hüpedenstr. 44

Zum 88. Geb. am 17. 3. 00 Frau Meta KUITIG geb. Klingauf, in 37520 Osterode, Hengstrücken 7

Zum 84. Geb. am 25. 2. 00 Frau Ella FEIGE geb. Knobloch, in 34253 Lohfelden Krs. Kassel, Auf dem Borneberg 2

Zum 79. Geb. am 19. 3. 00 Frau Gertrud KLINGAUF geb. Tschentscher, in 30453 Hannover, Stollenweg 16

ST. HEDWIGSDORF

Zum 80. Geb. am 19. 3. 00 Frau Elisabeth SCHERB geb. Oehmichen, Rittergut, in 31675 Bückeberg, Schillerstr. 4

STRAUPITZ

Zum 76. Geb. Herrn Herbert GÜNTHER, in 42499 Hückeswagen, Dreibäumen 1

Zum 65. Geb. am 25. 2. 00 Herrn Horst SCHWARZ, in 38723 Seesen, Lindenallee 19

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 88. Geb. am 5. 2. 00 Frau Frieda HARTWIG geb. Weiner, in 01877 Putzkau, Neukircher Str. 46

Zum 83. Geb. am 9. 3. 00 Frau Ruth BINGEN geb. Erkenberg, in 33613 Bielefeld, Nobelstr. 7 c

Zum 79. Geb. am 8. 3. 00 Frau Gertrud ERNST geb. Weißig, Ratschin, in 31627 Rohrsen, Kampstr. 64

Zum 79. Geb. am 13. 3. 00 Frau Elfriede HÖRTER geb. Thiemann, in 56276 Groß Maischei, Stebacher Weg 31

Zum 78. Geb. am 20. 3. 00 Herrn Walter THIEMANN, in 56239 Nauort Krs. Montabaur, Kirchstr. 4

Zum 77. Geb. am 28. 2. 00 Frau Erna WITTE geb. Aust, in 33611 Bielefeld, Stapelbreite 50 b

Zum 77. Geb. am 9. 3. 00 Frau Marthel LEHMANN geb. Beer, in 39116 Magdeburg, Alt-Beneckenbeck 17

Zum 77. Geb. am 13. 3. 00 Frau Else LOHSE geb. Hampel, in 01774 Pretzschendorf, Dresdner Str. 18

Zum 76. Geb. am 6. 3. 00 Frau Dora MAHNKOPF geb. Kosub (Ratschin), in 28219 Bremen, Auf der Lämmerweide 4

Zum 76. Geb. am 16. 3. 00 Herrn Walter EHRENTAUF, in 90513 Zirndorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 76. Geb. am 18. 3. 00 Frau Erika WODNICZAK geb. Schwaiz, in 38277 Heere, Ellenhof 17

Zum 76. Geb. am 20. 3. 00 Frau Else BORN geb. Knobloch, in 01465 Liegau-Augustusbad, Friedenstr. 8

Zum 75. Geb. am 2. 3. 00 Herrn Josef KEWITZ, Ehem. v. Gretel Friebe, in 59075 Hamm, Ludgeristr. 19

Zum 75. Geb. am 9. 3. 00 Frau Christa GREBE geb. Kutzner, in 35096 Weimar-Niederweimar, Herborner Str. 47

Zum 74. Geb. am 4. 3. 00 Frau Maria KLOSE (Wwe. v. Gerhard Klose), in 98663 Schweikershausen 21

Zum 73. Geb. am 24. 2. 00 Frau Hilde HEMPEL geb. Flechter, in 09392 Auerbach, Am Bendelstein 18

Zum 73. Geb. am 26. 2. 00 Frau Elfriede KLEINERT (Wwe. v. Heinz Kleinert), in 60385 Frankfurt, Rhönstr. 81

Zum 71. Geb. am 23. 2. 00 Frau Hilde SCHMALLENBERG geb. Walter, Tschierschke, in 48369 Saerbeck, Lakenstiege 3

Zum 71. Geb. am 10. 3. 00 Herrn Werner REIN, in 58509 Lüdenscheid, Steinbrik 8

Zum 71. Geb. am 19. 3. 00 Frau Elisabeth SCHÖNFELDER geb. Schaller, in 34513 Waldeck 1, Pappelweg 6 (Sachsenhausen)

Zum 70. Geb. am 4. 3. 00 Frau Gerda SIEBENHAAR geb. Ende, in 47506 Neukirchen-Vluin, Breslauer Str. 7

Zum 70. Geb. am 11. 2. 00 und nicht am 16. 2. 00, wie irrtümlich in der Januar-Ausgabe angegeben, Frau Betty EHRENTAUF, ehfr. v. Walter E., in 90513 Zirndorf, Robert-Koch-Str. 8

Zum 65. Geb. am 2. 3. 00 Frau Sigrd ZIMMERMANN geb. Winter, in 33189 Schlangen, An den Sandteilen 13

Zum 60. Geb. am 19. 2. 00 und nicht wie irrtümlich angegeben am 19. 1. 00. Frau Renate SCHERNIKAU geb. Feindorn, Auvillege 32380, Bives, Frankreich

ULBERSDORF

Zum 79. Geb. am 18. 3. 00 Frau Frieda TREISER geb. Paesler, in 65428 Rüsselsheim, Waldstr. 59

Zum 79. Geb. am 16. 3. 00 Frau Anni WILLKOMM, in 51491 Overath, Höhenstr. 38

Zum 72. Geb. am 10. 3. 00 Herrn Gerhard STOBER, in 31177 Borsum, Martinstr. 15

Zum 70. Geb. am 28. 2. 00 Frau Hildegard SCHÖCKEL geb. Geisler, in 01454 Radeberg, Kirchstr. 3

Zum 60. Geb. am 29. 2. 00 Frau Erika LANDECK, in 26180 Rastede, Schneller Weg

WILHELMSDORF

Zum 86. Geb. am 27. 2. 00 Herrn Gerhard HOFFMANN, Parschwik, und zum 77. Geb. am 23. 2. 00 seiner Ehefrau Erika geb. Förster, in 02906 Jänkendorf, Wilhelmmental 1

Zum 85. Geb. am 9. 2. 00 nachträglich Helmut Richard HEIDRICH, in 03159 Döbern, Jerischerweg 6

Zum 83. Geb. am 5. 3. 00 Herrn Walter KIRSCH, in 56337 Kadenbach, Hauptstr. 19

Zum 80. Geb. am 23. 2. 00 Frau Erika HOFFMANN geb. Förster, in 02906 Niesky, Wilhelmmental

Zum 73. Geb. am 14. 3. 00 Herrn Helmut WEIKERT, in 53919 Weilerswist, Marienstr. 19

Zum 72. Geb. am 28. 2. 00 Frau Gertrud RÖDING geb. Förster, in 13404 Berlin, Reinnickes Hof 2

Zum 71. Geb. am 21. 2. 00 Frau Elli FERDINAND geb. Neumann, in 2906 Niesky/OL, Gerichtsstr. 15

Zum 71. Geb. am 12. 3. 00 Herrn Herbert FÖRSTER, in 41751 Viersen, Benesenderstr. 40

Zum 70. Geb. am 4. 3. 00 Frau Margarete HEES geb. Weikert, in 57223 Kreuztal, Jahnstr. 17

Zum 70. Geb. am 16. 3. 00 Frau Liesbeth NICKEL geb. Burlich, in 57223 Kreuztal, Buschhüttenstr. 21

Zum 55. Geb. am 16. 2. 00 Frau Helke HELLER, Elefrau v. Albert H., in 14612 Falkensee, Käthe-Kollwitz-Str. 12

WITTGENDORF

Zum 79. Geb. am 15. 3. 00 Herrn Heinz SCHAUER, in 59439 Holzwickede, Hauptstr. 73

Zum 77. Geb. am 11. 3. 00 Herrn Paul LANGNER, in 59439 Holzwickede, Wilhelmstr. 66

WOITSDORF

Zum 79. Geb. am 20. 3. 00 Frau Erika KIRCHNER geb. Litsche, in 91207 Lauf, Nyköpinger Str. 8

Zum 76. Geb. am 1. 3. 00 Frau Anneliese KRAJEWSKI geb. Dietrich, in 37574 Einbeck, Münsterstr. 3

Zum 71. Geb. am 28. 2. 00 Frau Ursel KOSLOWSKI geb. Schmidt, in 44629 Herne, Sedanstr. 7

Zum 71. Geb. am 20. 3. 00 Herrn Erwin WOLF, in 22589 Hamburg, Wittland 26 b

**Das Büro der
»GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN«!
ist täglich montags bis freitags
von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet**

† Unsere Toten †

GOLDBERG

KAHRIG, Luise geb. Jung, 44369 Dortmund, Welkener Str. 10, am 4. 1. 00, 79 Jahre

BRÜMMER, Hildegard geb. Lody, 47798 Krefeld, Westwall 108, am 29. 1. 00, im 93. Lebensjahr

HAYNAU

MEYER, Charlotte geb. Roth, Bahnhofstr. 32, 31162 Bad Salzdetfurth, Goethestr. 4, am 3. 1. 00, 74 Jahre

SCHÖNAU

HELBIG, Frieda geb. Obst, Ring 44, Ringcafé, 01824 Königstein, Pirnaer Str. 10, am 17. 1. 00, 97 Jahre

ALT-SCHÖNAU

DRESSLER, Alois, Helmsbach 102, 48703 Stadtlohn, Ulmenstr. 11, am 19. 12. 99, 64 Jahre

ALZENAU

HINDEMITH, Annemarie, 23556 Lübeck, Dornbreite 5 c, App. 23, am 11. 11. 99, 71 Jahre

SCHMIDT, Manfred, 98617 Meiningen, An Morgenleite 42, am 28. 1. 00, 69 Jahre

ADELSDORF

UKAS, Hubert (Ehem. v. Ingeborg Lüke), 97980 Bad Mergentheim, Am Taubengrund 5, am 11. 1. 00, 69 Jahre

BISCHDORF

SEIFERT, Kurt, 58135 Hagen, Grundschötter Str. 24 A, am 24. 12. 99, 85 Jahre

FALKENHAIN

KNOBLOCH, Helene geb. Geisler, 78073 Bad Dürrenheim/Schwarzwald, Scheffelstr. 68, 87 Jahre

FRIEDRICH, Kurt, 33818 Leopoldshöhe, Milser Heide 75, am 6. 9. 99, 78 Jahre

GEORGENTHAL

EY, Else geb. Lange, 38165 Lehre, Eitelbrotstr. 15 (Sohn), am 28. 1. 00, 95 Jahre

GÖLLSCHAU

STEINBRECHER, Dr. med. vet. Rudolf, 21730 Balje, Bahnhofstr. 33, am 17. 1. 00, 79 Jahre

GRÖDITZBERG

VORTISCH, Richard, 45063 Hamm, Augustensen-Str. 12, am 10. 1. 00, 86 Jahre

HARPERSDORF

SCHMIDT, Richard, 49456 Bakum, Weihe 13, am 12. 1. 00, 84 Jahre

HERMSDORF

LAUBE, Manfred Karl, 008208 Aue, Zeisigweg 2 B, am 1. 1. 00, 72 Jahre

KAUFFUNG

BRÄTZ, Helene geb. Kahl, 30655 Hannover, Klaus-Groth-Str. 10, bereits 1996, 83 Jahre

MÜLLER, Ruth geb. Kotzan, 80805 München, Dietersheimer Str. 22, bereits 1997, 63 Jahre

FLEGEL, Elisabeth geb. Koschnike, auch Kleinhelmsdorf, Wwe. v. Alfons F., Hauptstr. 174, 31089 Duingen, Eckhardtstr. 39 a, am 17. 1. 00, 78 Jahre

KLEINHELMSDORF

FLEGEL, Elisabeth geb. Koschnike, auch Kauffung, Hauptstr. 174, 31089 Duingen, Eckhardtstr. 39 a, am 17. 1. 00, 78 Jahre

LEISERSDORF

BIERBAUM, Angelika geb. Becker, 85391 Allershausen, Erlenweg 1, am 10. 1. 00, 65 Jahre

MÄRZDORF

STRIESE, Ilse geb. Reichenecker, Ehefr. v. Werner Striese, 72574 Bad Urach, Moltkestr. 2, am 8. 1. 00, 67 Jahre

GLAUER, Dorothea, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Oststr. 29, am 14. 1. 00, 73 Jahre

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

WOSCHZÖTZKI, Frieda geb. Zingel, 31582 Nienburg, Am Neuen Krug 14, am 28. 1. 00, 86 Jahre

MÜNSTER, Kurt, 41334 Nettetal, Lötsch 95 a, am 25. 1. 00, 86 Jahre

NEUKIRCH

MÜLLER, Dora geb. Hieltscher, 40880 Ratingen, Zur Heide 2, am 17. 12. 99, 68 Jahre

GOTTSTEIN, Martin, Nr. 30, 33613 Bielefeld, Voltmannstr. 235 a, am 15. 1. 00, 87 Jahre

PRAUSNITZ

SEIDEL, Gertrud geb. Geister, 07407 Rudolstadt, Lindenweg 20, am 5. 1. 00, 92 Jahre

PROBSTHAIN

GUMBRICH, Helmut, 01589 Riesa-Pausitz, Nossener Str. 12, am 13. 1. 00, 67 Jahre

ST. HEDWIGSDORF

ANDERS, Erna geb. Wende, 32758 Detmold, Pflegeheim Haus Ahorn, Sophienstr. 41 a, am 30. 10. 99, 85 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

FRIEBE, Elfriede geb. Fietkow (Ehefr. v. Paul Friebe), 59071 Hamm, Starenschleife 32, am 24. 1. 00, 76 Jahre

WILHELMSDORF

BURLICH, Anni geb. Geisler, Ehefr. v. Hans Burlich, 24536 Neumünster, Ilsahl 30, am 1. 1. 00, 80 Jahre

MÜNSTER, Kurt, 41334 Nettetal, Lötsch 95 a, am 25. 1. 00, 86 Jahre

Neue Anschriften

GOLDBERG

COLLMAR, Helga geb. Seyfert (Textilgeschäft), Ring 52, 31655 Stadthagen, Leinenweberstr. 3

HAYNAU

FISCHER, Anneliese, Schillerstr. 6, 14612 Falkensee, Friedenstr. 3 E

DAUM, Katharina, 15537 Grünheide, Stephanus-Stift, Haus am Werlsee, Karl-Marx-Str. 34

COLLMAR, Helga geb. Seyfert (Textilgeschäft), Ring 52, 31655 Stadthagen, Leinenweberstr. 3

KASCHADE, Günther, Ring 39/40, 01814 Bad Schandau, Dresdner Str. 8

PROWE, Gisela, Goethestr. 1, 76275 Ettlingen, Epernayer Str. 18

SCHÖNAU

BERNHARD, Oswald, Kugelberg 2, 48734 Reken, Berge 4

ALZENAU

ROTHKIRCH, Hildegard geb. Scholz, 15344 Straussberg, Hegermühlenstr. 54

FALKENHAIN

BIENECK, Hildegard geb. Weinert, 27753 Delmenhorst, Brauenkamper Str. 115

HARPERSDORF

BARTSCH, Gisela, 31191 Algermissen, Tieberg 4

REUNER, Friedel, 58579 Schalksmühle, Seniorenpark Reeswinkel, Am Hagen 2

JOHNSDORF

HENNING, Hanna geb. Männchen, 48565 Steinfurt, Friedrichstr. 20

KAISERSWALDAU

POHL, Günther, 16928 Buchholz, Hauptstr. 21

KAUFFUNG

HORNIG, Johanna geb. Schreiber, Hauptstr. 255, 13125 Berlin, Schrägerweg 15

PÜSCHEL, Fritz, Hauptstr. 118, 55118 Mainz, Mozartstr. 15

FILKE, Renate, Poststr. 2, 36037 Fulda, Scharnhorststr. 8

JOHN, Horst-Gerhard, Eisenberg-Siedlung, 06536 Dietersdorf, Unterstr. 68

KUHNT, Brigitte geb. Klinkert, Tschirnhaus 7, 83620 Feldkirchen, Altenburg 1

KUHNT, Helmut, Randsiedlung 11, 30982 Pattensen, Zum Holze 22

OBERWEMMER, Ursula geb. Thiel, Hauptstr. 239, 32120 Hiddenhausen, Freiherr-v.-Stein-Str. 9

v. SEHERR-THOSS, Freiherr Dr. Nicolaus, Stöckel-Schloß, 42697 Solingen, Rheinstr. 48

KLEINHELMSDORF

BÖHM, Hans, 48249 Dülmen, Theodor-König-Str. 15

LEISERSDORF

SÖHNEL, Herbert, Karlsruher Str. 16, 68219 Mannheim

NEUKIRCH a. d. KATZBACH

SCHEIBEL, Elisabeth, Siedlung 58, frühere Schokoladenfabrik, 85551 Kirchheim, Rosenstr. 19

PILGRAMSDORF

HOHBERG, Herbert, Maikäferpfad 23, 14055 Berlin

PROBSTHAIN

MENZEL, Siegfried, 59581 Suttrop/Warstein, Appelweg 2

TIEFHARTMANNSDORF

PÜSCHEL, Manfred, 09405 Zschopau, Dr.-Wilh.-Külz-Str. 3

WILHELMSDORF

HEES, Margarete geb. Weikert, 57223 Kreuztal, Jahnstr. 17

Gesucht wird

Nr. 18

Wer ist im Besitz des Buches von Herbert v. Dirksen »Moskau – Tokio – London«. Leider ist es käuflich nicht mehr zu erwerben. Wer gibt es ab oder überläßt es mir kurzfristig?

Bitte melden bei **Albrecht Heyland, 25336 Klein-Nordende, Im Wiesengrund 3**

Nr. 19

Wer kann Angaben machen zu **Walter Neudeck aus Haynau, Stockstraße?**

Nachricht bitte an **Gerda Petersen geb. Ernst, Bahnhof- u. Bunzlauer Str., 25767 Albersdorf, Friedrichstr. 19 a**

Nr. 20

Für meine Heimatforschung suche ich Fotos aus Kleinhelmsdorf mit unserem Dorfpfarrer Kube und ebenso auch noch alte Fotos von Höfen und Häusern sowie Gruppenfotos von Hochzeiten und Schulklassen.

Franz Dienst, Lilienthalstr. 51, 04207 Leipzig, Tel. 03 41 / 9 41 26 01

BUCHBESPRECHUNG

Schlesische Heimatfibel

Lernen und Lachen:

Des Kindes erstes Lesebuch

Im Auftrage des Breslauer Lehrervereins 1923 herausgegeben. – Eine der schönsten und bekanntesten Kinderfibeln mit herrlichen farbigen und schwarz-weißen Zeichnungen, Abzählversen, Gedichten und Lesestücken. In liebevoller Weise sind heimatkundliche Themen in dieses Buch eingewoben, besonders gelungen ist dabei eine Stadtführung zu Fuß durch das alte Breslau. Ein Buch, das kein schlesisches Herz ungerührt läßt. 116 S., farb. u. s/w Abb., gebunden, DM 34,-.

Zu beziehen durch den Buchversand der **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**

Nr. 21

Seit meiner Flucht aus Schönau im Jahre 1946 befindet sich das beigefügte Bild in meinem Besitz. Es wurde im April 1941 in Leipzig entwickelt (lt. Rückseite des Bildes).

Es muß ja ein guter Jugendfreund von mir gewesen sein, daß er mir damals das Bild geschenkt hat. Ich kann mich aber leider nicht mehr an ihn erinnern.

Günter Thäsler, Hoffmann-von-Fallersleben-Str. 16, 21787 Oberndorf, Tel. 0 47 72 / 80 26



Ausstellung »Die imposante Landschaft«

Künstler- und Künstlerkolonien
im Riesengebirge im 20. Jahrhundert
im Oberschlesischen Landesmuseum,
Bahnhofstr. 62, 40883 Ratingen-Hösel

23. Januar bis 26. März 2000
täglich von 11.00 bis 17.00 Uhr,
donnerstags bis 20.00 Uhr,
montags geschlossen

Im Mai wird die Ausstellung in Alfeld zu sehen sein.

Über diese interessante Ausstellung berichteten wir bereits in den Ausgaben 49/5 und 49/6 auf den Seiten 226 und 276. Das Buch zur Ausstellung erhalten Sie zum Preis von DM 48,- über den Buchversand der »GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN«.

HAUS SCHLESISIEN

Dollendorfer Str. 412

53639 Königswinter-Heisterbacherrott

Die nächsten Ausstellungen

23. Januar – 26. März 2000: »Oberschlesische Schrotholzkirchen«. Malerei und Graphik von Thomas Tezzele.

23. Januar – 12. Juni 2000: »Der Herr der Berge, Rübezahl«. Ein Mythos im Wandel der Jahrhunderte.

Liebe Heimatfreunde!

Schwungvoll wollen wir das neue Jahr beginnen. Daher haben wir uns diesen lustigen Aufsatz ausgesucht, der uns heute schmunzeln läßt und bestimmt viele an die schöne Schulzeit erinnert. Heiterkeit ist die beste Medizin und sie sollte uns das ganze Jahr über begleiten.

Ch. Giuliani

Schulaufsatz über Breslau von dem Sextaner Curtchen

Dieser Schulaufsatz, geschrieben im Februar 1933,
stammt aus der Sammlung von Uli Kabel

Breslau wurde vor langer Zeit mitten in der Oder gegründet. Sonst wäre es heute nicht vorhanden und die Breslauer hätten keine Häuser zum drin wohnen. Bei der Gründung war es noch klein, aber es vermehrte sich durch Fleiß der Bevölkerung, wodurch immer mehr Kinder hinzukamen. Jetzt nennt man es eine Großstadt und schimpft darauf, indem es östlich liegt und die Fremden immer drum herum fahren.

In den Straßen, wo nicht aufgerissen ist, kann man spazieren gehen. Wenn man will. Man kann auch hindurch fahren, aber da muß man aufpassen, wenn Einem grün oder rot vor Augen wird. Will man einmal sehr rasch fahren, so muß man fortwährend stehen bleiben. Man kann aber auch wieder umdrehen und nach Hause fahren. Dieses nennt man eine Verkehrsampel.

Die Stadt Breslau liegt nicht gebirgig. Man findet darin nur den Kinderzobten, den Friebeberg, die Liebichshöhe und den Ketzerberg. Wer auf höhere Berge steigen will, der muß aus Breslau hinaus! Dann findet er welche. Sie liegen auf der Karte und sind braun gezeichnet. Sobald man hinkommt, verursachen sie eine schöne Landschaft. Stehn sie zusammen, dann verwachsen sie zu einem Gebirge. Darin haust der Rübezahl. Er hat sehr viel zu tun, weil er als Herr der Berge viel tausendmal grüßen muß.

In der Mitte liegt der Ring. Er heißt so, weil er viereckig ist und weil die Ringbuden dort stehen. Das Wichtigste auf dem Ring ist der Schneidnitzer Keller, wo der Besucher von auswärts hingehet und frisch angestochen wird. Als Abschluß nach oben hat man auf den Keller ein Rathaus gebaut. Darin sitzen die klügsten Männer und beraten wegen Steuern und wo man Geld wegnehmen kann. Das ist eine mittelalterliche Gotik.

Die Straßen liegen um den Ring herum. In der Mitte fahren die Bahnen, die Autos, die Hunde und die Radfahrer. Selbige sind sehr beliebt. Es ist ihnen verboten, Fußgänger umzuwerfen, aber sie wissen es noch nicht. Wenn Einem einmal etwas zustößt, so kommt das Überfall-Kommando. Das tutet ganz anders, damit man es weiß. Dann bleibt alles so stehen wie es gestanden hat und dann fährt es wieder weg. Wenn es aber gebrannt hat, dann kommt die Feuerwehr und spritzt darauf. Hierauf wird die Löschung festgestellt. Wegen der Versicherung.

In der Mitte fließt die Oder. Sie besteht aus dem Wasser und dem Ufer. Das Ufer

befindet sich auf beiden Seiten und bleibt stehen, während das Wasser hinunterläuft und in das Haff mündet, weil es der Geographielehrer so haben will. Die Oder ist ein Strom und wird stellenweise durch Brücken zugedeckt. Wenn die Schiffer mit ihren Kähnen nach Breslau kommen, können sie durchgehen. Bloß die Dampfer müssen manchmal den Schornstein umwerfen. Im Sommer befindet sich an der Oder das Familienleben und das Wieke! Meine Tante Emilie verwendet für das Wiekend ihren Bräutigam. Sie ist vierunddreißig, aber sie sieht anders aus. Sie will auch nicht so viel Lichter auf ihrem Geburtstagstisch haben.

Es gibt auch in Breslau schöne Anlagen, am meisten besucht wird der Scheitniger Park. Weil er sich so lange hinzieht und man ungestört dort bewundern kann. Das Vogelleben wird von dem Humboldt-Verein überwacht und mit Erklärungen versehen. Im Mai wird eine Nachtigall hineingesetzt und für den Rundfunk engagiert. Der Park hat aber auch ältere Teile und sogar eine Jahrhunderthalle, welche gekuppelt ist. Dort ist auch ein Teich mit mehreren Säulen, wo man sich nicht satt sehen kann. Darum hat man ein Restaurant hingebaut. Es ist zwar manchmal Konzert, aber man kann trotzdem dort essen.

Das Schönste in Breslau sind die Bahnhöfe. Mit ihrer Hilfe kann man aus Breslau hinausfahren. Nach Berlin oder Wien oder an den Jungfersee. Dieser heißt so und ist unter den Bäumen hingegossen. Die Breslauer halten sich gern an ihm und über die Mücken auf. Er ist verträumt.

Die Breslauer haben es gern, wenn viel Theater gemacht wird. Das ist eine Kunst und dafür hat der Magistrat etwas übrig. Es ist bloß kein Geld da. Die Theater liegen in verschiedenen Stadtteilen, damit sie nicht im Wege sind und sie werden manchmal mit anderen Namen versehen. Dann gehen die Leute wieder hin. Es ist auch eine Kunst, Bilder zu malen und sie wird an den Nagel gehängt. Dieses nennt man ein Museum, es gibt auch ein Alterstummuseum, welches aber mehr für die Jugend bestimmt ist.

So kann man sehen, daß Breslau eine Stadt ist, welche die Liebe der Einwohner und der Besucher verdient. Sonst wird jetzt in Breslau nicht viel verdient, aber das liegt bloß an der Wirtschaft. Die Breslauer sind der Hoffnung, das es wieder besser werden wird.

Mitgeteilt von Curt Peiser

BUCHBESTELLUNG

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover

Bestellung: Mo. – Fr. 8.00–12.00 Uhr: Tel. (05 11) 58 62 42 · Fax (05 11) 9 58 59 58

- | | |
|---|--|
| — <i>Das schlesische Jahr</i> Leinen 24,80 | — <i>Dem roten Sturm entkommen</i> Erika Appel 27,80 |
| — <i>Mit der Eisenbahn durch Niederschlesien</i> G. Gürsch 79,80 48,00 | — <i>Reisen durch Schlesien</i> 29,80 |
| — <i>Niederschlesien in 144 Bildern</i> 19,80 | — <i>Geschichte Schlesiens</i> Fedor Sommer 19,00 |
| — <i>Kirche Wang</i> Sonderpreis 34,80 | — <i>Landeskunde Schlesien</i> Fedor Sommer 26,00 |
| — <i>Die Flucht – Niederschlesien 1945</i> Rolf O. Becker 48,00 | — <i>Quietschvergnügt</i> H. Bauch 19,80 |
| — <i>Meine Erlebnisse in Hirschberg</i> Maria Kawerau 15,00 | — <i>Schläsch is Trumpf</i> H. Bauch 19,80 |
| — <i>Das Riesengebirge entdecken</i> Maria Malerek 26,80 | — <i>Schlesischer Reiseführer</i> Schultz-Tesmar 29,80 |
| — <i>Liebes altes Lesebuch</i> 39,00 | — <i>Ortsnamensverzeichnis der Ortschaften jenseits von Oder und Neiße</i> 29,80 |
| — <i>Mein Ahnenpaß</i> 9,00 | — <i>Reliefkarte »Das Riesen- und Isergebirge«</i> 22,00 |
| — <i>Von Schlesien Westwärts</i> Rotraud Schöne 39,90 | — <i>Straßenkarte dt./poln. Teil Schl., Nord- u. Ostböhmen</i> 18,90 |
| — <i>Schlesisches Kochbuch</i> 38,00 | — <i>Straßenkarte Mittelschlesien mit Breslau</i> 18,90 |
| — <i>Hanna Grandel serviert schlesische Spezialitäten</i> 19,80 | — <i>Straßenkarte Ostbrandenburg-Niederschlesien</i> 18,90 |
| — <i>Das Kochbuch der schlesischen Küche</i> Achim Raak 29,50 | — <i>Sagen des Riesengebirges</i> (Reprint) v. Otto Goedsche 24,90 |
| — <i>»Rübezahl«</i> (Kinderbuch) B. Bartos Hüppler 25,80 | — <i>Unruhiges Gewissen</i> H. Hupka 58,00 |
| — <i>»Rübezahl«</i> neu erzählt von Chr. Kutschera 9,80 | — <i>Riesengebirge – Rübezahls böhm.-schles. Reich</i> 68,00 24,80 |
| — <i>Kampf um Schlesien</i> H. v. Ahlfen 39,80 | — <i>Schlesien – Unvergessene Heimat</i> 49,80 19,80 |
| — <i>Ein Stückchen Erde</i> Ruth Storm 24,00 | — <i>Schlesien – Land aus Gottes Hand</i> 68,00 24,80 |
| — <i>Odersaga</i> Ruth Storm 32,00 | — <i>Schlesien-Wegweiser</i> H. R. Fritsche 18,50 |
| — <i>Tausend Jahre – ein Tag</i> Ruth Storm 34,00 | — <i>Mein Schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> v. E. Schenke 19,80 |
| — <i>Schlesisches Heimatlesebuch</i> Helmut Preußler 19,70 | — <i>Handbuch der historischen Stätten</i> 34,00 |
| — <i>Das vorletzte Gericht / Das Haus am Hügel</i> Ruth Storm 38,00 | — <i>Von kleinen Leuten und großen Dingen</i> Paul Keller 28,00 |
| — <i>Schlesische Heimatfibel</i> 34,00 | — <i>Das bunte Ernst-Schenke-Buch: »Wir spielen Theater«</i> 34,80 |
| — <i>Letzte Tage in Schlesien</i> H. Hupka 24,90 | — <i>Lacht ihr Leute – Das fröhliche Dorf</i> Ernst Schenke 34,80 |
| — <i>Winterfreuden und Winterleid</i> 24,00 | — <i>Rübezahl-Buch</i> C. Hauptmann 24,00 |
| — <i>Aus den schlesischen Bergen</i> Anton Clement 16,80 | — <i>Marco Polo: Riesengebirgs-Reiseführer</i> 12,80 |
| — <i>Großvater Scheinert</i> Klaus-Dieter Grabs 22,80 | — <i>Schlesische Gedichte</i> v. Ernst Schenke 10,00 |
| — <i>Die Schneekoppe</i> Gerh. Eckert 19,80 | — <i>Doppel-MC »Humor aus Schlesien«</i> Lommel 32,00 |
| — <i>Blaue Berge, grüne Täler</i> Helmut Preußler 22,70 | — <i>Der Zeitenuhr unentrinnbarer Sand</i> 20,00 |
| — <i>Matka mit den bloßen Füßen</i> Eric Bach 17,80 | — <i>Armarant – Tage der Kindheit</i> Traud Gravenhorst 16,00 |
| — <i>Eine schlesische Kindheit</i> Maria Frisé 19,80 | — <i>Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> v. Ernst Schenke 19,80 |
| — <i>Erich Fuchs – Leben und Brauchtum</i> Trierenberg 28,00 | |
| — <i>Die schlesische Heimat im Herzen</i> Erich A. Franz 32,00 | |
| — <i>Wie's früher war in Schlesien</i> v. Achim Raak 22,40 | |
| — <i>Die imposante Landschaft</i> Buch zur Ausstellung 48,00 | |

+ Porto u. Verpackung

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

BUCHBESTELLUNGAn die
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**Unsere kleine Buchreihe**

- | |
|--|
| — <i>ZDF-Video Schlesien, Brücke in Europa</i> Ekkehard Kuhn 49,95 |
| — <i>Schlesien – Brücke in Europa</i> Ekkehard Kuhn 16,80 |
| — <i>Kleine Bettlektüre für heimattreue Schlesier</i> 14,80 |
| — <i>Kleine Bettlektüre für Leute, die noch schlesisch rāda wie derheeme</i> 14,80 |
| — <i>Lache mit Lommel</i> 15,00 |
| — <i>Baudenzauber</i> v. Erle Bach 11,80 |
| — <i>Mein Rübezahlbuch</i> v. Otfried Preußler 22,00 |
| — <i>Bergkrach</i> v. Paul Keller 8,00 |
| — <i>Das Märchen von den deutschen Flüssen</i> v. Paul Keller 8,00 |
| — <i>Woas huste gesoot?</i> 4,80 |
| — <i>Riesengebirge</i> v. Karl Herlossohn 15,80 |
| — <i>Die schönsten Sagen aus Schlesien</i> v. J. Hoffbauer 14,00 |
| — <i>Stadtplan Hirschberg</i> 6,00 |
| — <i>Glut aus der Asche</i> v. J. Hoffbauer 10,80 |
| — <i>Sagen aus Schlesien</i> v. Oskar Kobel 9,80 |
| — <i>Kindheitserinnerungen aus Schlesien</i> v. Gundel Paulsen 12,80 |
| — <i>Schlesische Kinderreime</i> v. Irene Flemming 10,80 |
| — <i>Schlesisches Lachen</i> v. Albrecht Baehr 14,00 |
| — <i>Heimweh nach Schlesien</i> v. Ursula Lange 8,80 |
| — <i>Schwalbental</i> v. Jochen Hofbauer 19,80 |
| — <i>Anekdoten aus Schlesien</i> von Gerhard Eckert 9,80 |
| — <i>Humor aus Schlesien</i> von Albrecht Baehr 10,80 |
| — <i>Schlesien wie es lachte</i> von Albrecht Baehr 12,80 |
| — <i>Die kleine Ti und die blauen Berge</i> Ch. Pangels 16,80 |
| — <i>MC »Die Wellwurst«</i> 15,00 |
| — <i>MC »Schlesisches Himmelreich«</i> v. Hans-Arno Simon/Gernot Duda 19,00 |
| — <i>MC »Schlesische Mundart«</i> v. Johannes Renner 18,00 |
| — <i>CD »Schlesien – meine Heimat«</i> 25,00 |
| — <i>MC »Festival der Heimatlieder II«</i> 15,00 |

+ Porto u. Verpackung

Name _____

Straße _____

Ort _____

(bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

051 04147

Herr

HEYLAND Siegfried

u. Gisela

GERH.-HAUPTMANN-STR. 7

31582 Nienburg

Jesus spricht: „Ich bin die Auferstehung und das Leben. Wer an mich glaubt, wird leben, auch wenn er stirbt.“ Johannes 11,25

Gott der Herr nahm am Samstag, dem 29. Januar 2000, meine liebe Mutti, Schwiegermutter, unsere Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Hildegard Brümmer

geb. Lody

nach einem langen Leben voller Liebe und Fürsorge für uns im 93. Lebensjahr zu sich in seinen ewigen Frieden.

In stiller Trauer:

Elisabeth Conrad geb. Brümmer
Robert Conrad

Harald Conrad und Karin Reith

Günter Conrad
und **Sonja** geb. Nolte
mit **Luisa und Leon**

Käthe Lody

Anneliese Laubisch geb. Brümmer
und **alle Angehörigen**

Traueranschrift:

Elisabeth Conrad, Ostring 22, 36151 Burghaun/Fulda

*Sei getreu bis an den Tod,
so will ich dir die Krone des Lebens geben.*
Offenbarung 2,10

Dr. med. vet. Rudolf Steinbrecher

* 4. 8. 1920 in Göllschau / Schlesien
† 17. 1. 2000

Eingebettet in den Fluß unserer Generationen ging er uns voraus.

Schmerzerfüllt und dankbar
für seine Liebe und Fürsorge

Ursula Steinbrecher geb. Welz

Sabine Worthmann geb. Steinbrecher
Heinrich Worthmann

Wolfram Steinbrecher
Margarete Steinbrecher geb. Felkel
mit **Niklas und Nils**

und **Angehörige**

21730 Balje, Bahnhofstraße 33

Trauerfeier und Urnenbeisetzung fanden in Balje statt.

*Es ist vorbei.
Ganz ruhig bin ich jetzt
erlöst, befreit,
mir selbst zurückgegeben.
Kein Wunsch, kein Wollen,
nichts mehr, was verletzt,
gestorben bin ich nur zu neuem Leben.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Else Ey

geb. Lange

* 30. 7. 1904 in Georgenthal/Schlesien
† 28. 1. 2000 in Lehre

In stiller Trauer:

Günther und Ingeborg Ey geb. Nieß
Jürgen und Corinna Kalup geb. Ey
und **Lennart**

38165 Lehre, Eitelbrotstraße 15

Im Alter von 97 Jahren verstarb am 17. Januar 2000 in 01824 Königstein, Pirnaer Straße 10,

Frau Frieda Helbig

geb. Obst

aus Schönau, Ring 4, Café Helbig,
meine Chefin von 1942 – 1944.

Wir werden sie nicht vergessen.

Frau Helbig wurde 20 Jahre lang von Familie Pech, Amtsgasse 1, 01824 Königstein liebevoll betreut und bis zu ihrem Tod versorgt.

In Trauer

Bruno Ludwig mit Familie

61352 Bad Homburg, Alemannenweg 19
früher Kauffung

Video: »Bunzlau und Umgebung«

Farbfilm, ca. 90 Minuten

Bunzlau ist Ausgangspunkt für eine Rundreise durch den westlichen Teil Schlesiens. Es geht an der Festung Gröditzburg vorbei nach Goldberg. Von Löwenberg aus geht es weiter nach Naumburg am Queis, nach Schönberg, Lauban und Greiffenberg. Die Queistsperre und die Burg Tschocha sind Ausflugsziele. Von Marklissa aus geht es nach Süden zur Burgruine Schwerta und nach Bad Flinsberg. Friedeberg und Liebenthal sind weitere Stationen, ebenso wie Krummöls. Von Boberröhrsdorf aus geht es weiter nach Mauer zur Bobertalsperre. In Lähn endet die romantische Reise.

Dieser Film ist zum Preis von **DM 79,- + Porto und Versandkosten** zu beziehen über die

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58. Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölbling. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x – am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich DM 55,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,35 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige DM 1,20 zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskripteinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.